UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alta., Canada
Phone 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $6.00
Окреме число: 20 центів
Поза Канадою: $7.50
Зміна адреси: 15 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

8 БЕРЕЗНЯ
Число No 10
Тижневик „УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XLV VOL. XLV
MARCH 8, 1973

БЮДЖЕТ АЛБЕРТИ

ПІВТОРА МІЛЬЯРДА ДОЛЯРІВ

Минулого тижня албертський міністер скарбу Г. Мінілі предклав Албертській леґіслятурі до затвердження провінційний бюджет на загальну суму півтора мільярда долярів. Завдяки предбаченим збільшеним прибуткам із продажу нафтової ропи та природного ґазу, Алберта й надалі не буде впроваджувати ніякого провінційного податку. В бюджеті збільшено видатки на здоровні послуги, освіту та суспільну опіку.

З важніших видатків у новому бюджеті слід відмітити слідуючі: збільшення допомога муніципалітетам на ведення шпиталів: провінційний уряд перебирає на себе усі видатки зв'язані з веденням шпиталів.

350 мільйонів долярів на шкільництво з тим, що фінансування буде розтягнене на довший протяг часу.

П'ять мільйонів долярів на дитячі садки.

На 88% збільшено видатки на розвиток рільництва в провінції. В видатках на рільництво предбачено 2.4 мільйони на наводнення, 3.2 мільйони долярів на допомогу в продажі фармерських продуктів, 1.3 мільйона долярів на розвиток фармерських осередків, 1.5 мільйона долярів на корпорацію для розвитку рільництва, а дальші фонди призначено на рекляму фармерських продуктів, досліди над новими рільничими продуктами итд. Міністерство здоров'я та суспільної опіки дістане 458 мільйонів долярів. З тої суми буде видано 270.5 мільйонів на албертські шпиталі, 18.2 мільйони на здоровне обезпечення, 31.6 мільйонів на умово хворих та недорозвинених, 16.9 мільйонів на допомогу доміжним шпиталям („нирсінґ гомс"), 85 мільйонів долярів на допомогу суспільної опіки, в тому 6.5 мільйонів допомоги для старших албертців, 36.9 мільйонів на допомогу родинам, що мають дітей, 9.2 мільйони на допомогу безробітним ітд.

Нове міністерство для боротьби з затрусненням дістане 10.4 мільйонів для розвитку водних ресурсів, будову гребель там, де загрожує повінь, залісення, допомогу метисам ітд.

Алберська будівельна корпорація дістане 70 мільйонів долярів на позички на будову житлових домів для родин з низькими заробітками та допомогу на будову дешевих житлових чиншових домів.

П'ять мільйонів долярів призначено на покращання міських засобів переїзду, з чого скористають в першу чергу міста Едмонтон та Калгари.

У зв'язку з доповідженими допомогами для всіх мешканців Алберти, що мають власні доми, обчисляють, що фармерське населення скористає з тої допомоги в сумі прибл. 12-15 мільйонів долярів.

В загальному бюджет був прийнятий прихильно загалом населення Алберти. Очевидно, що опозиційні посли з партії суспільного кредиту та партії НДП критикували уряд висуваючи різні несуттєві заміти та побажання, як, на їхню думку, бюджет повинен би був виглядати. Дальша й подрібна дискусія над бюджетом буде переводитися під час нарад Леґіслятури, де будуть обговорювані подрібно видатки поодиноких провінційних міністерств і де опозиційні посли зможуть ширше й основніше висувати свої заміти та застереження відносно бюджету.

ПАМ'ЯТНИК ТАРАСА ШЕВЧЕНКА В ВІННІПЕГУ

„Будеш, Батьку, панувати,
Поки живуть люди" . . .

Верх. Архиєпископ прибуде до Канади

В ЕДМОНТОНСЬКІЙ ЄПАРХІЇ БУДЕ ВІД 22—30 БЕРЕЗНЯ

Преосвященний Владика Кир Ніл прислав телеграфічне повідомлення, що Верховний Архиєпископ Кардинал Иосиф (Сліпий), на запрошення українських Владик прибуде з відвідинами до Канади. В Едмонтонській єпархії Верховний Архиєпископ буде в днях 23-30 березня. Відтак відвідає Саскатун (30 березня — 6 квітня), Вінніпеґ (6—13 квітня) та Торонто 13—20 квітня).

Покищо невідомо, які пляни має Верховний Архиєпископ в часі побуту в Едмонтонській єпархії, бо Преосвященний Кир Ніл не подав ближчих подробиць у своїй телеграмі. З уваги на те, що нема поданої докладної програми на відвідини Верховного Архиєпископа, а час на підготовку відвідин дуже короткий, а Преосвященний Кир Ніл ще не повернувся з Австралії. Єпархіяльна управа БУКК Едмонтонської єпархії, на свойому недавньому засіданні висунула також проєкт програми на час відвідин Верховного Архиєпископа: в неділю, 25 березня Архиєрейська Служба Божа в катедральному храмі св. Иосафата в Едмонтоні, а в вівторок, 27 березня вечором святочний бенкет на пошану Верховного Архиєпископа в готелі Мекдоналд з короткою мистецькою програмою. В дні 18 березня буде теж переведена збірка на Українську Католицьку Помісну Церкву. В тій справі Єпархіяльна управа БУКК -порозуміється з Єпархіяльними управами інших українських католицьких організацій, що враз із ними будуть переводити програму, та з Преосвященним Кир Нілем, як цей повернеться до Едмонтону. Про докладніші подробиці, чи евентуальні зміни, повідомимо в черговому числі „Українських Вістей", як теж про точний час приїзду Верховного Адриєпископа до Едмонтону, щоб едмонтонські українці могли гідно привітати українського Ісповідника віри.

Як довідуємося із ватиканського щоденника „Осерваторе Романо", Папа Павло VI прийняв Верховного Архиєпископа Иосифа 5-го лютого на окремій авдієнції. Припускають, що авдієнція була з нагоди десятиріччя звільнення Верховного Архиєпископа з заслання та 81-річчя його уродин. З нагоди тих річниць Верховний Архиєпископ відслужив у п'ятницю, 9 лютого Службу Божу з соборі св. Петра в Римі, на престолі біля крипти Папи Івана XXIII, що так багато причинився до звільнення Верховного Архиєпископа з заслання.

В доповненні до вісток про Євхаристійний конґрес в Мелборн, ми ще дістали вістку, що в вівторок, 20 лютого вечором на площі „Крікет ґравнд" в Мелборн була відслужена Служба Божа для всіх не-англійських учасників конґресу. Службу Божу служили приявні на конґресі кардинали. Процесію кардиналів очолював Верховний Архиєпископ Иосиф. В Службі Божій узяло участь понад 18,000 осіб. В суботу, 24 лютого Верховний Архиєпископ відслужив Службу Божу на площі, де відбувався Євхаристійний конґрес. На Службі Божій були приявні українські Владики та мелхітський патріярх Максим.

Між приявними українськими учасниками Конґресу є м.ін. одна жінка з України, що приїхала на відвідини до Австралії. Вона була на засланні й там зустрічалася з Верховним Архиєпископом, який навіть неофіційно похоронив її матір, що померла на засланні. Її зустріч з Верховним Архиєпископом була зворушлива. На Конґрес прибули численні австрійські українці, деякі з них з віддалі понад 1,000 миль. Із США прибули м.ін. теж о. В. Андрушків, голова священичого товариства св. Андрея, о. М. Бутринський та 88-річний о. Ю. Менцінський.

Кардинал Фюрстенберг уступив

Після номінації нових кардиналів, Папа Павло VI. переводить реорганізацію Ватиканської курії, зокрема змінює голов різних ватиканських конґреґацій та комісій. Реорганізація ще вповні не переведена. Але у зв'язку з реорганізацією Ватиканської курії зрезиґнував зі становища секретаря (а фактично: керівника) Конґреґації для Східних Церков Кардинал Максиміліян Де Фюрстенберґ, який очолював цю Конґреґацію від 1967 р. Як відомо, цій Конґреґації підлягають всі Східні Католицькі Церкви, а між ними й Українська Католицька Церква.

Про уступлення Кардинала Фюрстенберґа з керівного становища в Конґреґації для Східних Церков повідомила американська пресова аґенція „Ассошієйтед пресс" в комунікаті з 28 лютого, що Папа Павло VI., у зв'язку з переорганізацією центрального керівництва Католицької Церкви — усунув трьох кардиналів із керівних становищ у ватиканській адміністрації.

На першому місці є префект (керівник) Священної Конґреґації для Східних Церков кардинал Максиміліян ван Фюрстенберґ. Разом з ним були усунені з їхніх становищ 65-річний кардинал Паольо Бертолі та 74-літній кардинал Джузеппе Феррето. Кардинал ван Фюрстенберґ, по національности голляндець, народжений 1904 р., став кардиналом 1967 р. і від 1968 р. очолював Конґреґацію для Східніх Церков. Кардинал Фюрстенберґ відомий зі своїх виступів проти Патріярхату Української Католицької Церкви та зі своїх відвідин в Філядельфії в грудні 1969 р., коли проти нього влаштували голосну демонстрацію американські українці католики, домагаючися встановлення Українського Католицького Патріярхату, згідно з рішенням Ватиканського Собору II. та загальним бажанням усіх українців католиків.

✦ **В Мадярщині зударився** особовий поїзд з автобусом. 24 особи були вбиті, а 20 поважно поранених.

У ДЕСЯТЬРІЧЧЯ ЗВІЛЬНЕННЯ

Американська пресова аґенція Юнайтед Пресс Інтернешенел подала з Ватикану, що Верховний Архиєпископ Иосиф (Сліпий) у десятьріччя звільнення із 18-річної каторги, відслужив у сослуженні кількох священиків св. Літургію в соборі св. Петра в Римі, біля крипти, де похований Папа Іван XXIII, який подбав про його звільнення.

Хотіли викрасти плащаницю

В катедральній церкві в Турині, Італія, є старовинний обрус (плащаниця), на якому є відбитка обличчя тіла Христа. Переказ каже, що в тому обрусі було завинене тіло Христа, після його смерти. Недавно до туринської катедри вломилися якісь злочинці й хотіли спалити плащаницю. Вони підпалили два обруси на престолі, на якому лежать плащаниця. Оба обруси згоріли, але плащаниця не займилася й не згоріла.

Арабські терористи знову діють

В сауді-арабській амбасаді в столиці невеликої африканської країни Судан відбувалося товариське прийняття. В часі прийняття до амбасади вдерлося вісім важко узброєних членів арабської терористичної організації „Чорний вересень", які стероризували приявних на прийнятті дипломатичних представників різних держав, а деяких з них пов'язали. Терористи вимагали за звільнення захоплених дипломатів, звільнення багатьох арештованих арабських терористів, включно з вбивником американського сенатора Р. Кеннеді араба Сірґана. І американський президент Р. Ніксон й голови інших держав відмовилися виповнити їхні домагання. Тоді терористи вбили двох американських та одного бельґійського дипломата, а йорданського дипломата та сауді-арабського дипломата з дружиною звільнили. Після того вони піддалися суданській поліції, що, враз із військом окружила будинок амбасади та евакуувала з сусідних будинків мешканців, бо терористи грозили, що висадять будинок амбасади в повітря. Терористів перевезено до військової тюрми й вони стануть перед суданським судом. Уряд Судану заповів, що терористів жде кара смерти. Чи так воно буде важко сказати, бо в Судані, що є теж арабською країною, є чимало арабських терористів та їх приклонників, що не лише вможливили терористам приїзд до Судану, але й вступ до сауді-арабської амбасади.

Змасакровані та покалічені тіла американських дипломатів забрав спеціяльно висланий президентом Ніксоном літак до США. Здається, що, перед вбивством, арабські терористи ще жахливо покалічили обох американських та бельґійського дипломатів. Черговий акт терору арабських терористів викликав обурення в цілому світі.

✦ **Західно-канадська** фабрика газетного паперу Кравн Целлербах проголосила, що підвищує ціну на газетний папір по п'ять долярів на тонні. Папір коштуватиме тепер у гуртовому продажеві 168.00 дол. за тонну.

✦ **Невідомі справники** вкрали каміння із давної римської дороги в Римі, довжиною 75 ярдів. Припускають, що каміння продано для прикраси новозбудованого будинку.

✦ **Еспанія домагається від** Англії звороту Гібральтарської протоки, яка належить до Англії від 1703 року. Англійський уряд вислав у відповідь на те Гібральтару 25 військових кораблів із літаконосцем „Арк Роял". Еспанія склала проти того протест.

✦ **Кол. арґентинський** президент Х. Перон, який недавно залишив Арґентину, бо йому не дозволили кандидувати на президента, поїхав тепер з Еспанії, де він постійно живе, на лікування до Румунії. Перон виїхав, бо до Еспанії приїхав з візитою теперішній арґентинський прем'єр А. Лянуссе.

Помер кол. ґубернатор Алберти

В Едмонтоні помер на 85-ому році життя кол. албертський ґубернатор Персі Пейдж. Він був ґубернатором Алберти від 1959-1965 року. Пейдж був за званням учителем і присвячував багато уваги спортові, в якому сам брав живу участь.

Албертський прем'єр П. Логід та речники партій суспільного кредиту та НДП відзначили заслуги Пейджа, що був колись послом до Албертської леґіслятури, окремими згадками.

Р. Фарран міністром телефонів

Албертський прем'єр П. Логід призначив калґарського посла Р. Фаррана міністром телефонів на місце Л. Веррі, що згинув минулого тижня в автомобілевій катастрофі. Р. Фарран був міським радним у Калґари протягом дев'яти років та видавав газету „Нортгілл Нюз", а в новій Албертській леґіслятурі був головою комітетів для справ муніципальних фінансів.

Одночасно прем'єр Логід проголосив, що Б. Довлінґ призначений на становище нового міністерства для справ консументів, тобто споживачів. Його завданням буде слідкувати за якістю та цінами на товарі щоденного вжитку, видавати дозволи на ведення крамниць та підприємств та слідкувати за асекураційними та іншими компаніями.

Чужинецькі робітники в Европі

Протягом минулих 12 років до багатших европейських держав прийшло на працю понад вісім мільйонів робітників із бідніших країн: Еспанії, Португалії, Італії, Югославії, Північної Африки, Греції та Туреччини. В Німеччині що 10-ий чоловік є чужинцем, в Швайцарії що четвертий, у Франції що 20-ий. У Франції 20% некваліфікованих робітників то чужинці, які виконують найнижчі роботи, як чищення печей у фабриках, нічні сторожі біля промислових будинків ітд.

Масовий виїзд молодих робітників на працю до чужих країн із Греції спричинив, що деякі села майже зовсім опустіли, бо в них залишилися лише старі люде, які живуть з допомог, що їм їх присилають їхні сини, що працюють у Німеччині чи інших країнах.

СССР ПІДПИШЕ УМОВУ ПРО АВТОРСЬКІ ПРАВА

Міністер культури СССР К. Курцева заявила, що СССР підпише 27 травня ц.р. умову про охорону прав совєтських авторів та одночасно про охорону прав авторів вільного світу, що їх твори друкуються в СССР. Практично СССР буде платити гонорарі за друк творів несовєтських авторів у СССР і буде вимагати гонорарі за друк творів совєтських авторів у державах вільного світу.

Коротки вістки

✦ **Прем'єр П. Трюдо** погодився вести переговори з представниками індіянських племен з території Юкон в справі відшкодування за забрані канадським урядом землі. Дев'ять індіянських племен не підписали досі ніякої умови з канадським урядом в справі відшкодування за забрані білими поселенцями їхні землі.

✦ **Притягом минулого року**, що закінчився в червні 1972 р., 2,113 албертським лікарям заплачено 95.2 мільйонів долярів за лікарську опіку над 1,715,816 албертцями, що обезпечені в Албертській здоровній асекурації. На одну особу виплачено пересічно 63.17 долярів.

✦ **Монреальська поліція** обшукала 99 приміщень і сконфіскувала 500,000 нелеґальних лотерійних квитків. У зв'язку з тим арештовано шість осіб, а дальших 50 завізвано до суду.

✦ **Канадська рада для** дослідів ухвалила дати 133,000 дол. Університетові в Кінґстон, Онт. для розвитку залізничого поїзду, який їхав би зі скорістю 300 миль на годину. Подібні спроби переводять у Японії, Західній Німеччині, Англії та США.

✦ **За офіційною церковною** статистикою в Польщі є тепер 5 трхиєпархій та 16 єпархій із 6,376 парафіями, які мають 13,392 церкви й каплиці. В Польщі є тепер 18,151 католицьких священиків.

✦ **Фабрики автомобілів** Крайзлер та Дженерал Моторс відкликали 164,056 особових та вантажних автомобілів з років 1972 та 1973 для направи мотору. Деякі автомобілі, що їх відкликали, є теж у Канаді.

✦ **Записи дебат** в Албертській леґіслятупрі („Генсард") коштували албертців у минулому році 120,000 дол. Кошти запису одного дня нарад Леґіслятури сягають 1,400 долярів.

✦ **Кол. канадський прем'єр** Л. Пірсон залишив по своїй смерти 597,915 дол. майна. Майно дістала його дружина.

✦ **Уряд ухвалив виплатити** 431,000 долярів на 71 проєктів для старших громадян, з яких 7,000 буде включено в програму „Нові гаризонти". Так називається нова програма федерального уряду, що старається дати якесь розривкове й корисне зайняття для пенсіонерів.

✦ **570-фунтовий** американський сателіт Піонер-10, що коштував 50 мільйонів долярів, після 210-денного польоту в напрямі плянети Юпітера, перелетів щасливо скрізь смугу дрібних частин розбитих матеорів („астероїдів"), що кружляють у міжплянетних просторах між плянетами Марсом та Юпітером.

✦ **США подарували** Польщі 139 мільйонів долярів на побудову астрономічного центру для вшанування 500-річчя народин польського астронома Н. Коперника.

✦ **На московському** летовищі Шереметєво розбився совєтський пасажирський літак „Ілюшин 18", що летів до Москви з Софії із 18-ма пасажирами та 7-ома членами залоги. Всі члени залоги та пасажири згинули.

✦ **Хтось післав до СССР** таємні документи із плянами зимових маневрів військ европейського оборонного союзу НАТО. СССР відіслав ті всі документи західно-німецькому урядові.

✦ **Англія збільшила** цьогорічний військовий бюджет на 1.2 мільярди долярів, до загальної суми 8 мільярдів долярів. Збільшені видатки на збросння Англія пояснює збільшенням видатків на ту ціль у СССР.

✦ **Управа англійського** міста Лондону має клопіт із чужими дипломатами, які не заплатили протягом минулих п'яти років містові 650,000 дол. кари за паркування своїх автомобілів на заборонених місцях. Управа міста не має способу ці гроші з дипломатів стягнути.

✦ **Югославія звільнила** з в'язниці 54-річного американського громадянина Дж. Седіка, що його югославський суд засудив був на півтора року тюрми за протидержавну діяльність. Седік відсидів у тюрмі вісім місяців.

ПЕРША НЕДІЛЯ ПОСТУ

11 березня

ЛИСТ ДО ЄВРЕЇВ: зач. 329

Брати, вірою Мойсей, ставши великим, заперечив, що він є сином доньки фараонової, воліючи радше страждати з народом Божим, ніж мати минущу розкіш з гріха, бо, дивлячись на нагороду, вважав за більше багатство наругу вибраного народу від скарбів Єгипту.

Вірою покинув Єгипет, не лякаючися царського гніву, бо встоявся, неначе б бачив невидимого. Вірою відправив пасху і пролиття крови, щоб не діткнувся їх той, що вигублював первородних.

Вірою перейшли Червоне море, як по сухій землі, чого спробувавши єгиптяни, потопилися.

Вірою попадали мури Єрихону після семиденного обходу.

Вірою блудниця Раава не згинула з невірними, прийнявши у мирі підглядачів.

І що ще маю сказати? Бо не стане мені часу оповідати про Гедеона, Варака, Самсона, Єфтея, Давида, Самуїла і пророків, котрі вірою поконували царства, чинили справедливість, доступали обітниць, загороджували пащі левам, гасили силу вогня, втікали від вістря меча, ставали сильними з немічних, бували хоробрими на війні, розбивали полки чужинців. Жінки діставали своїх померлих з воскресення.

А інші, не приймаючи освобождення, були мучені, щоб доступити ліпшого воскресення.

Інші ж зазнавали, наруг і биття, та ще й кайдан та в'язниці, були каменовані пиловані, допитувані, убиті мечем умирали, блукали в овечих, в козлячих шкірах, бідуючи, гноблені, мучені, ті, котрих світ не був достойний, скиталися по пустинях і горах, і вертепах, і земних печерах.

І ці всі, вірою одержавши свідоцтво, не прийняли обітниці, бо Бог передбачив для нас щось ліпше, щоб вони не прийшли без нас до досконалости.

Тому, отже, і ми, маючи кругом себе таку тьму свідків, відложивши всякий тягар і гріх, що нас обмотав, з терпеливістю біжім до боротьби, що нас чекає, дивлячися на Ісуса — творця і звершителя віри.

СВЯТА ЄВАНГЕЛІЯ ВІД ІВАНА: зач. 5

У той час Ісус хотів відійти в Галилею і зустрів Пилипа й каже йому: „Иди за мною".

А Пилип був з Витсаїди, з міста Андрія і Петра. Знаходить Пилип Натанаїла і каже йому: „Той, що про нього писав Мойсей у Законі і пророки, ми знайшли Ісуса, сина Йосифового з Назарету". І казав йому Наталаїл: „З Назарету хіба що може добре бути?" Каже йому Пилип: „Прийди та подивись!"

Побачив Ісус, що йде до нього Наталаїл, і каже про нього: „Ото справді ізраїльтянин, що в нім нема облуди".

Каже йому Наталаїл: „Звідкіля знаєш мене?" Відповів Ісус і сказав йому: „Перш ніж Пилип покликав тебе, я тебе бачив, як ти був під смоківницею".

Озвався Наталаїл і каже йому: „Равві, ти Син Божий, — ти цар Ізраїля". У відповідь сказав до нього Ісус: „Тому, що я сказав тобі: я бачив тебе під смоківницею, то ти й віруєш. Більш від цього побачиш".

І каже йому: „Істинно, істинно кажу вам: від цього часу побачите відкрите небо і Божих ангелів, що входять і сходять на Сина чоловічого".

Повідомлення про Богослуження, імпрези, чайні прийняття до поміщення в „Українських Вістях" приймаємо лише до понеділка полудня перед появою „Українських Вістей."

НОВА ПРАЦЯ ПРО СЛУГУ БОЖОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ

Рим (УПБ) — Римський папський університет „Урбаніяна" прийняв докторську працю о. Л. Гузара на тему екуменічної діяльности Слуги Божого Митр. Андрея Шептицького. Оборона тези відбулася 15 грудня 1972 р. Теза написана в англійській мові, і була прийнята „з відзначенням".

Праця о. Гузара, що обіймає 900 сторін машинопису, поділена на сім розділів: 1. Формативні роки, 1865-1901; 2. Духовість Шептицького та його екуменічні писання; 3. Виховання народу в дусі церковної єдности; 4. Поняття єдности в Шептицького; 5. Церковне право на службі екуменізму; 6. Відношення Митр. Шептицького до православних; 7. Відновлення єдности: завдання східних і західних католиків. Автор старається простудіювати та оцінити працю Слуги Божого Андрея для об'єднання християн.

Постать Митрополита Шептицького ярко відбивається на тлі обмежених поглядів його доби глибиною думки та шириною діяльности. Митрополит є одним із дуже нечисленних передзвісників пориву до об'єднання, який тепер захоплює ввесь християнський світ. Екуменічна діяльність Шептицького розгортається далеко поза межі рідного краю на Росію, Білорусь та Західню Європу. Вона включає різні види життя: релігію, культуру, мистецтво, богословію, суспільний правопорядок. Екуменічне мислення Слуги Божого — основно євангельське — старається зглибити зміст християнської єдности в правдиво богословському шуканні.

Рушійним та керівним чинником екуменічної діяльности Слуги Божого є його душпастирська ревність. Любов Церкви, то найвища форма любови ближнього. Як дуже неприродним є роз'єднання між християнами! Воно мусить бути усунене, бо воно протиставиться самому післанництву Церкви, а саме, об'єднанню всіх людей в любові Христа. Розбрат між християнами, то найбільша можлива трагедія, якої не можна звести до денного порядку, то стан, з яким не вільно зжитися. Митрополит Андрей поставив у службу справі об'єднання всі свої душевні, духові і матеріяльні засоби, всі свої земські таланти, ціле своє життя.

Митрополит Шептицький, самозрозуміло, найбільше дбав про об'єднання в українському народі. Тому він через цілий час свого служіння старався виховувати нарід в екуменічному дусі, в любові до Церкви. Він часто закликав до молитви, навчав нарід про Церкву та об'єднання, підготовляв співпрацівників, збирав відповідний науковий матеріял, реформував літургію і монашество. Митрополит виходив із заложеня Берестейської Унії, але не безкритично. Він був свідомий, як тісно ця Унія зв'язана з історією нашої Церкви й народу, скільки добра вона зі собою принесла. Рівночасно він не замовчував її трудношів, і теоретичних, і практичних. Вивчивши докладно духовість та ментальність християнського слов'янського Сходу, Митрополит Шептицький ставив як необхідну умовину екуменічного успіху збереження в повноті питомого характеру східних Церков та національних передань східних народів. На тій підставі розпочав він відродження Української Католицької Церкви до її первісних східніх основ, не тільки в зовнішніх проявах її життя — обрядах, але в повній традиційній формі східної духовости. Наша Церква, за думкою Митрополита Андрея, має дати остаточну відповідь, чи може існувати правдиво католицька і заразом правдиво східня Церква.

Коли може прийти до об'єднання між католиками й православними? У відповіді на то питання заключується один із важніших вкладів Митрополита Шептицького в сьогоднішній екуменізм. У протилежності до популярного в той час прозилетизму, значить, перетягнення поодиноких осіб чи малих груп, Шептицький принципово ставить справу так, що об'єднання може прийти тільки тоді, коли Церкви в цілості об'єднаються. Щоб таке об'єднання стало дійсністю, мусить в обох Церквах зродитися гаряче бажання до об'єднання, яке мусить охопити цілий нарід. Вже з ранніх років своєї діяльности Митрополит Шептицький стремів до того, щоб таке бажання, обосноване на правильному розумінні вселенськости Церкви, розбуджувати і серед східних ка-

(закінчення на стор. 3.)

Прослава Слуги Божого Андрея

(УПБ, Рим) — Постулятура для справи беатифікації Слуги Божого Митрополита Андрея в Римі видала чотиросторінкові образки- картки, як це робиться в підготовчих працях до беатифікації, щоб повідомити всіх вірних світу про процес та просити їхніх молитов за це діло, заохочуючи всіх потребуючих удаватись до заступництва того, що його Бог схоче прославити чудами тут на землі.

На карточках коротко подано життєпис Митрополита, цитат Папи Пія XII і молитва про прославу. Видання має „нігіль обстат" Свящ. Конгрегації для справ канонізацій святих з 3. V. 1972. Образочки є із двома різними фотографіями Митрополита. Карточки вже видані в таких мовах: українській, італійській, англійській та португальській, а внедовзі появляться ще й у німецькій, французькій та еспанській. Їх конечно треба масово поширювати між своїми вірними і католиками всього світу. До цього легкого діла треба доложити всіх старань, просячи всіх вірних, священиків і єпископів світу про молитву, і нам самим треба гаряче молитися, щоб милосердний Бог прославив свого Слугу і нашого Великого Архиєрея своїми ділами.

Замовляти образочки можна впрост на подану адресу, або через своїх Владик.

Свідоцтва про вислухані молитви і пожертви на фонд справи беатифікації проситься посилати на адресу:

Card. Josyf SLIPYJ
Palazzina dell'Arciprete
00120 Citta del Vaticano
(Italia)

Богослуження: березень

о. П. Шиндюк
10905 - 102 Стр.
Гренд Прері, Алберта
Тел.: 532-1169 або 532-9537
11. — Гранд Прері 10.00 Кситуан 4.00 по пол.
18. — Ріно 10 рано Гай Прері 4.00 по пол.
25. — Гайнс Крік 10 рано Норт Стар 4.00 по пол.

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway Ph. 736-3501
11 — Восетна 10.30
18 — Смоки Лейк 10.30
25 — Смоки Лейк 10.30

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
11. — Айрон Ривер год. 10.30 рано
18. — Ст. Павль год. 10 рано
25. — Бонвивил год. 10 рано

о. М. Ґураль
11525 - 78 Ave., Edmonton
Ph. 436-3018
11. — Рочфорт Брідж год. 10.30
18. — Черґіл год. 10.30
25. — Менлі год. 10.00

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
11. — Лемонт
18. — Восток св. Михаїла
25. неділя і Благовіщення Пресв. Богородиці — Ст. Майкел год. 9.30 Всенощне, 10.30 Сл. Б.

о. Ол. Захаріясевич
P.O.B. 215, Holden
Ph. 688-3835
11. — Голден год. 8.30 ранком; Коперник год. 10.30
18. — Голден год. 8.30 ранком; Голден-фарми год. 10.30
24. — Голден від. год. 4 до 6 вечером Великодна сповідь
25. — Голден год. 10.30 співана
31. — Дейзленд год. 10.00 сповідь Великодна

о. Б. Каричек
P.O. Box 391, Athabasca
Phone: 675-2593
11. — Атабаска 10; Просперіті 12
18. — Річмонд Парк 11
25. — Атабаска 10; Бойл 12

о. Б. Лисак
P.O.B. 58, Myrnam, Ph. 366-3890
11. — Файделиті 10.30
18. — Мирнам 10.00; Моркемб 11.30
25. — Льойдминстер 10.30

о. П. Литвин
Two Hills, Alta. Ph. 657-2345
11. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30
18. — Ту Гилс год. 9; Плейн Лейк год. 10.30
25. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10.30
Великий піст: Ту Гилс, щосереди, год. 7 веч.; Новий Київ, щоп'ятниці, год. 7.30 веч.

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
11. — Равнд Гіл 11.00
18. — Гей Лейкс 11.00
25. — Кемровз 9.00; Равнд Гіл 11.00

о. П. Петришин
Box 83, Redwater, Alta.
Phone: 735-3952
11. — Редвотер 9; Федора 10.30
18. — Редвотер 9; Вог 10.30
25. — Редвотер 10.30

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804
11. — Іннісфрі XI ренч 10.30
18. — Іннісфрі X ренч 10 рано; Менвіл 12
25. — Ренфурлі 10 рано; Іннісфрі-місто 11.45

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543
11. — Стрий
18. — Спедден
25. — Крейґенд

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730
11. — Дервент 11.00 рано

САСКАЧЕВАН

11. нед. Сиропустна — Арранмісто год. 9.00 рано: Сл. Божа; Пеллі год. 10.30 рано: співана Сл. Божа

(Від години 12-тої півночі, 11-го березня починається Великий Піст, і триває аж до Воскресення ГНІХ, 29-го квітня).

о. Б. Бачинський
822 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731
11. — Витків; в год. 3 попол. в Радісон
18. — Норт Батлфорд
25. — Радісон
У великому пості, кожної середи „Сорокоусти" в Норт Батлфорд, год. 9.30 рано

о. В. Фляк
Box 1604, Humboldt, Sask.
Ph. 682-2165
11. — Гамболт 9.00; Бруно 11.00
18. — Бруно 9.00; Гамболт 11.00; Леніген 4.00 попол.
25. — Гамболт 9.00; Бруно-місто 11.00 і великодня сповідь.
СОРОКОУСТ 9.00 рано. Середа Бруно, а п'ятниця Гамболт.
ХРЕСНА ДОРОГА 7.30 вечора. Середа Бруно-місто, а п'ятниця Гамболт.

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
11. — Вакав 9; Прудгом 11
18. — Вакав 9; Борщів 11
25. — Вакав 10.30; Сокаль 11.30

ПОМЕРЛИ

о. Пантелеймон Малецький

У четвер, 11-го січня ц.р. по довгій і важкій недузі, на 84-му році свого трудящого життя помер бл. п. о. Пантелеймон Малецький.

Покійний був довгі роки парохом у Ріпчицях, Міжинці та Бориславі.

Вічна йому пам'ять

о. Іван Балик

У вівторок, 6-го лютого ц.р. в автовій катастрофі, згинув священик-громадянин, бувший студент Богословської Академії у Львові, парох церкви св. Ольги у Вілля Аделіна в Аргентині, бл. п. о. Іван Балук, на 64 році життя.

Покійний прибув до Аргентини після другої світової війни. Він був радником консисторії Екзархату УКЦеркви в Аргентині.

Бл. п. о. Балук був родом з Ходорівщини. За студентських часів належав до ОУН і був кілька разів арештований.

Похорон відбувся 8-го лютого при великій кількості людей з Буенос Айрес та околиці. Було понад 50 вінків від організацій і друзів.

Вічна йому пам'ять

ЦЕРКОВНІ СВЯТА

Юліянський календар:

11 березня, неділя Сиропусна. Порфірія

18 березня, неділя 1 Посту. Конона

25 березня, неділя 2 Посту. Теофана

1 квітня, неділя 3 Посту Хрестопоклінна. Хризанта

7 квітня, субота Благовіщення Пр. Діви Марії

8 квітня, неділя 4 Посту. Гавриїла

15 квітня, неділя 5 Посту. Тита

22 квітня, неділя Квітна. Євпсихія

27 квітня, п'ятниця Велика П'ятниця

29 квітня, неділя Воскресення ГНІХ.

30 квітня, понеділок Світлий Понеділок

Григоріянський календар:

11 березня, неділя 1 Посту. Софронія

18 березня, неділя 2 Посту. Кирила Єрус.

25 березня, неділя 3 Посту Хрест. Благов. Д. М.

1 квітня ,неділя 4 Посту. Марії Єгип.

8 квітня, неділя 5 Посту. Іродіона

15 квітня, неділя Квітна. Аристарха

20 квітня, п'ятниця **Велика П'ятниця**

22 квітня, неділя Воскресення ГНІХ.

23 квітня, понеділок **Світлий Понеділок**

24 квітня, вівторок **Світлий Вівторок**

29 квітня, неділя Томина. Мемнона

30 квітня, понеділок † Якова ап.

ЦАРСТВО БОЖЕ

о. М. НИЧКА ЧСВВ

V

Полем боротьби між добром і злом є людські душі. Христос є провідником усіх тих, що є добрі. Диявол є провідником злих. І Христос і диявол у наші часи мають своїх післанців — сівачів, які сіють: одні пшеницю, а інші кукіль.

Христос та Христові апостоли сіють свої засади, а диявол і світ сіє свої засади.

Всі люди руководяться у своєму житті засадами Христа, або засадами світу. Відповідно до того, вони є: або добрі й Божі, або злі й світові.

МАСТКИ И ХРИСТИЯНИН...

Світ і його діти не цікавляться вічним життям. Вони спрямовані на те, щоб їм було лише тут добре й вигідно на цьому світі. Вони лише заспокоюють потреби й забаганки свого тіла, а душею вони не цікавлять ся. Для них важне є лиш сьогодні й тому в них панує засада, їж, пий і веселися...

Христос також доцінює дочасне життя. Життя то дар Божий. Христос не забороняє, щоб ми старалися про те, що потрібне для нашого тіла, для забезпечення всього, що потрібне до життя нам самим та нашій родині. Ми повинні працювати, щадити, доробляти-ся, але при тому не забувати й на свою душу. Господь Бог сказав, що треба шість днів працювати, але сьомий належиться Богові й потребам своєї религії, своєї душі.

ВИГОДА И ХРИСТИЯНИН...

Світ проповідує життя м'яке, вигідне, потурання своїм змислам і забаганкам. Христос каже бути володарем своїх змислів. Їх можна вживати, бо вони є також Божий дар, даний людині на те, щоб вона ними тішилася в цьому житті, але з застереженням, щоб ті змисли не ставали нашими панами, щоб ми не служили їм проти засад нашого здорового розуму й проти природнього, чи Божого закону.

Христова засада є така: хто хоче бути першим, хай буде наперед останнім! Хай послужить ближньому, бо й Христос прийшов не так, щоб йому служили, але щоб послужити людям і ще й життя своє віддати за них.

„О хто, хто Миколая любить"

В п'ятницю, 2-го березня відбувся у залі під церквою св. О. Миколая вечір-подяка для працівників бінґа в залі Лицарів Колюмба з церкви св. О. Миколая і церкви Успення Божої Матері в Джеспер Плейс.

Тим разом вечірку організувала парафія св. О. Миколая, друга, колись пізніше буде в парафії на Джеспер Плейс.

В час вечірки, гутірки й забави промовляв голова церковного комітету парафії св. О. Миколая д-р В. Скоропад.

В свойому слові він підкреслив, що „як ми були молодшими, наші батьки будували церкви, народні доми і ми все мали готове. Тепер прийшла черга на нас займатися такими справами, щоб і наші діти мали де хвалити Бога. Наші обі парафії мають багато спільного-говорив він дальше — а найбільше те, що маємо багато проблем до розв'язання. Але при Божій помочі, при спільній співпраці і братерстві, до якого закликає Папа Павло в листі на піст 1973 р., нам вдасться перебороти всі перешкоди. Ми не повинні жити відокремленим життям кожної парафії. Ми повинні знати, що всі наші парафії — то наші парафії і всі парафіяни всіх наших церков — то наші брати по вірі й національности".

Дякуючи Лицарям Колюмба, працівникам, і всім присутнім п. д-р В. Скоропад побажав приявним милої забави.

На вечірці були о. М. Дядьо, парох церкви св. О. Миколая, о. Б. Снігурович, парох церкви Успення Божої Матері на Джеспер Плейс і гість, бувший парох церкви св. О. Миколая, а тепер парох української католицької парафії у Суррі о. І. Кратко з дружиною.

При тій нагоді хочемо зложити щиру подяку за дальші жертви не-парафіян на церкву св. О. Миколая. Зложили: д-р Гр. Стефаник 400 дол. п. Юрій Дядьо 100 дол., п-і Варвара Місків 50 дол. і п-і Марія Козій з Медисин Гет 5 дол.

Нехай Господь давець усіх дібр нагородить, а св. О. Миколай випрошує усім нашим добродіям багатих ласк у Бога.

о. парох і церковний комітет

Пожертви на Фонд Української Помісної Церкви в 1972 р.

ПАРАФІЯ СВ. ЕВХАРИСТІЇ

о. Я. Федуник

25 дол.: о. Я. Федуник, Г. Порохівник;

20 дол.: Д. Мидзяк, В. Подручний, А. Пилипів, Б. Трильовський, Г. Якимечко;

10 дол.: А. Каспрів;

5 дол.: М. Артимічук, І. Хруник, А. Єленяк, С. Фарина, С. Кемпінський, Я. Ковальчук, Е. Січкарик, А. Сушко; М. Кулі, П. Марисюк, Г. Мидляк, К. Олевич, Б. Панкевич, Я. Попиль, Т. Рошко, Я. Щербанюк, Я. Слован, Д. Вихопень, М. Кітура, В. Филипчук, А. Головатий;

3 дол.: С. Нагуляк;

2 дол.: Г. Аронець, В. Химишин, П. Кулі, П. Марисюк, Г. Мидляк, К. Олевич, Б. Панкевич, Я. Попиль, Т. Рошко, Я. Щербанюк, Я. Слован, Д. Вихопень, М. Кітура, В. Филипчук, А. Головатий;

1 дол.: Н. Худик, П. Грещук, А. Кардинал, А. Козловська, А. Крокош, Д. Левицкий, М. Польовий, Я. Полутранко, Р. Сліпчук, М. Шульган, А. Юніят.

Разом зібрано 244 дол.

ПАРАФІЯ УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

о. Богдан Снігурович

На Фонд Української Помісної Церкви — зложили: Богдан і Іванка Медвідські — 50 дол., о. Б. і Віра Снігуровичі — 10.00 дол., Богдан і Марія Орисюки — 5.00 дол., Григорій і Емілія Сірмани — 5.00 дол., Анна Редуха — 3.00 дол.

Разом — 73.00 дол.

ПАРАФІЯ СВ. НИКОЛАЯ

о. Никола Дядьо

15 дол.: о. М. і А. Дядьо;

5 дол.: В. П. Скоропад, М. Лисак, П. Мулик;

3 дол.: Е. Томюк, І. Мандрусяк;

2 дол.: М. Левчук.

Разом зібрано 38 дол.

Безпосередні вплати до Фонду Української Помісної Церкви:

20 дол.: о. М. Мартинків; **100 дол.:** Перший відділ ЛУКЖ „Добра Воля".

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ З КАПЛИЦЕЮ, ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНЕ,

Даємо особисту та ввічливу послугу.
Наші ціни приступні і відповідні до всяких фінансових вимог і обставин.

LEYDEN'S
Funeral Homes, LTD.

18 Ave. and 2 St. S. W.
CALGARY 262-9101
and
Claresholm 235-3212

Касовий звіт станиці УМХС в Едмонтоні

ЗА 1972 РІК

Великодна й листопадова	збірки.	переведені по	парафіях.
о. Б. Снігурович	12.00	12.00	24.00
о. Р. Ганкевич	29.00	13.90	42.90
о. М. Дядьо	18.00	—	18.00
о. І. Макух	8.20	33.00	41.20
о. Є. Дмитрук	10.10	21.85	31.95
о. Ю. Ковальський	125.58	—	125.58
о. Я. Федуник	46.97	43.85	90.82
о. В. Волошин	45.45	34.37	79.82
о. М. Мартинків	17.50	29.25	46.75
о. Л. Сивенький	15.00	—	15.00
о. П. Петришин	18.00	18.00	36.00
о. Т. Гурко	4.00	—	4.00
о. Б. Каричек	—	13.00	13.00
о. Б. Ганушевський	—	30.00	30.00
о. В. Тарнавський	128.88	157.25	286.13
о. митрат В. Лаба — особиста жертва			100.00
Разом вплинуло із збірок	478.68	406.47	985.15
Відсотки від депозитів			14.19
Сальдо з 12 січня 1972			563.88
Загальна сума			1,563.22
Розходи			
Вислано до Централі в Мюнхені			900.00
Одноразова індивідуальна поміч до Европи			100.00
Репрезентація			20.00
Канцелярійні видатки			22.94
Разом вибуло з каси			1,042.94
Сальдо на 31 грудня 1972			520.28
Загальна сума			1,563.22

За згідність звіту з записами в касовій книзі

Іван Хома, голова — **А. Лесів**, скарбник

ДО 10-РІЧЧЯ ЗВІЛЬНЕННЯ ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА

ПОВОРОТ НА ВОЛЮ

В суботу, 26 січня 1963 р. — як подавали опісля пресові агенції і часописи цілого світу — прибув до концтабору Мордовської Автономної Совєтської Республики один з її міністрів і приказав скликати на площу усіх в'язнів та сповістив їх, що каторжник Йосиф Сліпий помилуваний. Наступний день, неділя, 27 січня був для Митрополита Йосифа останнім днем в таборі смерти. Під вечір прийшов по нього один офіцер і поїхав з ним поїздом до Москви. Після цілонічної їзди приїхали вони оба, в понеділок, 28 січня вранці до столиці СССР. Завели Митрополита до одного готелю і казали йому, щоб чекав, аж приїде за ним високий урядовець Ватикану. На запитання Владики дали лиш одну відповідь: „Папа хоче бачити Вас..."

В суботу, 2 лютого, прийшов до готелю тодішний монс. Ян Вілебрандс, секретар Секретаріяту для Єдности Християн в товаристві православного священика прот. Віталія Борового, спостерігача. Моск. Патріярхату на Ватиканському Соборі, і передав Митрополитові подарунок Св. Отця Івана XXIII.: дорогоцінну вервицю з перел із золотим хрестиком та листа від Папи з побажанням щасливої дороги. Протягом короткого часу отримано для Митрополита Йосифа пашпорт з дозволом на виїзд із СССР.

В понеділок, 4 лютого, почалась далека подорож з Москви до Риму. Митрополит в одязі пастора, до речі, купленому з других рук та його супровідник, монс. Віллебрандс їхали до Риму через Варшаву, Прагу і Відень поїздом, бо поганий стан здоров'я Владики не дозволяв йому на подорож літаком, в спальному вагоні. Два дні зупинилися у Відні.

В суботу, 9-го лютого 1963, після год. 9.30 веч., прибув на станцію Орте, останню зупинку перед Римом, середньо-европейський поїзд-експрес. З віденського вагону висів Митрополит Йосиф в товаристві монсіньйора Я. Віллебрандса. На пероні очікували Митрополита два високі ватиканські духовники: приватний секретар Папи Івана XXIII. — монс. Л. Каповілля, і високий урядовець Державного Секретаріяту, монс. І. Кардінале. Приїхали зустрічати Митрополита від імени Святішого Отця, приносячи з собою папські дари для нього: золотий нагрудний хрест і архиєрейський перстень — символи єпископської влади. Секретар Папи передав Митрополитові й бажання Св. Отця — бачити його якнайшвидше, по змозі уже завтра, бо він хоче бути одним з перших, що його прийме у свої обняття.

На стації було мало людей і ніхто з них не звернув уваги на приїзд такого незвичайного гостя. Ватиканський поїзд від'їхав до Риму, а Митрополит всів до ватиканського авта, що чекало перед стаційним будинком і поїхав в напрямі альбанського узгіря, до грецького монастиря св. Ніля у Ґроттаферраті, об'їжджаючи півколом Рим. Наближалася північ, як до тихої монастирської обителі, окруженої старовинними мурами, заїхало ватиканське авто, з якого висів довголітній в'язень комуністичної каторги, Митрополит УКЦеркви — Кир Йосиф Сліпий. Достойного Гостя привітав настоятель монастиря, о. архимандрит Теодор Мініші, повідомлений Ватиканом про приїзд Митрополита і завів його до призначених для нього кімнат.

То була перша ніч для Владики-Ісповідника, що він її тровів як вільна людина на вільній землі, під батьківською опікою Св. Отця Папи Івана XXIII., що стільки наклопотався за його визволення.

* * *

Тиждень після свого приїзду до ґроттаферратського монастиря, на неділю, 17 лютого 1963, припадав день народження Митрополита. Рік раніше Українці в вільному світі урочисто відзначували 70-річчя увязненого Первоієрарха. В Римі, українська громада, особливо студенти теології на римських університетах, приготовляли на 71-ліття Митрополита у його честь Святочну Академію, не припускаючи, що на той день Митрополит буде вже на волі і то в Римі. Але Митрополит, виснажений і слабого здоров'я, не бажав прилюдних святкувань і волів провести той день на самоті. Тому день перших роковин Митрополита на волі пройшов тихо, серед молитов і богослужень в тихому і достойному монастирі в Ґроттаферраті.

В неділю, в сам день уродин, вранці Митрополит відправив — перший раз від 1945-го року в архиєрейських ризах — Службу Божу у старовинній монастирській церкві. Папа Іван XXIII. прислав Митрополитові сердечні побажання. Численна італійська преса принесла широкі звідомлення про це, а деякі тижневики помістили знимки з архиєрейської св. Літургії, на яких усі цікаві побачили вперше геройського Архипастиря, що 18 літ страждав в комуністичних таборах смерти невисказані моральні і фізичні муки за Христа і Його Церкву та за найвищі Божі і людські ідеали.

(„Наша Мета")

До 40-річчя голоду в Україні

ДОРОГІ УКРАЇНЦІ!

У цьому році сповняться 40 років із часу, коли злочинна Москва викликала штучний і плянований голод в Україні, в 1932-33 роках, унаслідок якого згинули мільйони невинних жертв.

То був лише один з етапів боротьби, що її проводив окупаційний комуністичний режим проти українського селянства, національно-свідомої частини робітництва, інтеліґенції й патріотичної молоді, щоб знищити селянство, цих противників комуністичного окупаційного режиму. Впроваджуючи колективізацію, Москва плянувала тим самим знищити соціяльно-економічне коріння українського спротиву. Про цей спротив увесь час алярмувала комуністична преса, а „Пролетарська Правда" з 22-го січня 1930 року прозрадила випадково, що колективізація сільського господарства в Україні має „знищити соціяльну базу українського націоналізму в Україні, якою є індивідуальні сільські господарства".

Комуністичний режим видав закон з 7-го серпня 1932 року, згідно з яким „уся соціялістична власність" була оголошена „священной і неприкосновенной" а за найменшу крадіжку цієї „соціялістичної власности" грозили найтяжчі кари. Українські селяни називали цей закон „законом за колоски", згідно з яким українських жінок, котрі збирали колоски на колгоспних полях, щоб могти зварити голодним дітям, комуністичні суди засуджували на заслання або й на розстріл.

У жнива 1932 року, коли в Україні був великий урожай, на українські землі й Кубань Москва кинула десятки тисяч комуністів і всякої наволочі, котрі, разом із місцевими яничарами, забирали збіжжя прямо з-під молотарок до державних зерносховищ, звідкіля збіжжя було транспортоване до Росії і на експорт у світ, а за нього Москва купувала трактори, різні машини та індустріяльне устаткування для упромисловлення Совєтського Союзу. Де селяни ставили спротив грабункові збіжжя, там налітали чинники ГПУ й військові загони та розправлялися криваво із селянством. Таким чином від селян було забране все збіжжя, й вони залишилися без хліба.

Навесну 1933 року наступив страшний голод серед українського селянства. Люди ходили попухлі з голоду й масово вмирали. Скрізь по селах валялися трупи, й навіть нікому було їх похоронити. Рятуючися від смерти, селяни втікали до міст, але й там не могли дістати хліба й умирали на вулицях Києва, Харкова та інших міст України. Голодова смертність захопила в багатьох селах близько 50-75 відсотків усього населення. Деякі села вимерли поголовно. Траплялися численні випадки людоїдства. Про жахливий голод було відомо урядові УССР. На нараді членів уряду УССР, яка відбувалася в Києві навесну 1933 року, після доповіді голови уряду В. Я. Чубаря, йому ставили питання записками. Чубар прочитав голосно присутнім одну записку: „Чи знає уряд України, що по селах панує страшний голод, а коли знає, то які приймає проти цього заходи?" Чубар відповів коротко „Уряд знає, але допомогти не може".

Жахливий голод в Україні не був спричинений неврожайністю чи посухою, бо врожай у 1932 році був багатий. За державними статистичними даними, в Україні було зібрані 18 мільйонів тонн збіжжя, яким упродовж року можна було б прохарчувати 55 мільйонів населення. Про добрий урожай у 1932 році говорив і сам Сталін, 11-го січня 1933 року: „...Ніхто не може заперечувати, що гуртовий збір хліба в 1932 році був більший, ніж 1931 року. Отже, 1932 року хліба в нас, у країні, було більше, ніж у 1931 році..."

Коли в 1921 році Москва кричала про голод на Поволжі, то в 1933 році вона вперто мовчала про голод, а комуністична преса писала, що в Україні немає ніякого голоду. А як деякі міжнародні організації хотіли посилати харчову допомогу в Україну, то Москва таку допомогу відмовила, назвавши її „ворожою вилазкою світової буржуазії проти влади робітників і селян у Совєтському Союзі".

Західній вільний світ знав про голод в Україні в 1932-33 роках. Але ставився байдуже, бо, як кажуть, „ситий голодного не знає". Західні бизнесмени купували по низьких цінах плоди української землі, заграбовані в українських селян, і тішилися, що роблять добрий інтерес. Українці у вільному світі робили все можливе, щоб розбудити сумління західнього світу, щоб цей світ осудив Москву й подав допомогу вмираючим селянам в Україні. На процесі бойовика ОУН, молодого Миколи Лемика, котрий 22-го жовтня 1933 року вбив у Львові вищого урядника большевицького консуляту Маілова, на знак протесту проти московсько-большевицького терору й жахливого голоду в Україні, оборонець підсудного адвокат д-р Біляк ставив внесок польському судові, щоб суд переслухав як свідка п-ю Мілену Рудницьку, яка була учасницею Конгресу Національних Меншин, що відбувався в Берні, де на порядку нарад була поставлена справа голоду в Україні, й той конґрес видав відозву до всього культурного світу допомагати жертвам голоду в Україні. Треба відмітити, що Найвища Рада Ліги Націй відбула 24-го вересня 1933 року спеціяльне засідання, на якому розглядала голодову катастрофу в Україні.

Коли українське село вмирало з голоду, по ньому ходили вгодовані й ситі комуністичні агітатори та різні партійні посіпаки й закликали селян вписуватися до колгоспів. Ходили вони від хати до хати та обіцяли тому; хто вступить до колгоспу, видавати 100 грамів хліба денно й варену страву. Але цей мізерний харчовий пайок видавали тільки тим, хто вписався до колгоспу й виходив на працю. Діти ж такого колгоспника не одержували жодного харчового пайка. Все ж навіть таким нелюдським способом — голодом — Москві не вдалося загнати все українське селянство до колгоспів. Гістеричне галасування совєтської преси в 1933-34 роках про „повну колективізацію" українського села не відповідало правді. Велике число українських селян із родинами розійшлося по широких просторах Совєтського Союзу й, там поселившися, вратувалося від голодової смерти; багато осіло в містах і хоч із трудом знайшло затруднення в індустрії. Не мало було таких, що їм пощастило втриматися при житті, але до колгоспів вони таки не вступили. В таких селян забрано було їхні прадідівські землі, їм було наділено, натомість, по гектарові землі, звичайно непридатної для обрібки, й вони залишилися на деякий час переслідуваними „одноосібниками".

Дорогі Земляки! В 40-річчя голоду в Україні Секретаріят Світового Конґресу Вільних Українців проголошує неділю, 25-го березня, **СВІТОВИМ УКРАЇНСЬКИМ ДНЕМ відмічення 40-ої річниці голоду в Україні** й закликає всіх Вас узяти участь у Богослуженнях і Панахидах та жалобних академіях, імпрезах й іншого роду відміченнях цих сумних і трагічних роковин, що повинні відбутися в усіх українських громадах вільного світу. Згадаймо того дня в наших молитвах мільйони наших братів і сестер, котрі померли голодовою смертю, й помолімося за спокій їхніх душ.

Звернімо увагу державних урядів, преси, радія і телевізій на цю трагічну річницю, осудім гостро московсько-комуністичний режим за ганебний злочин ґеноциду та пригадаймо вільному світові, що Москва й далі продовжує свою злочинну каригідну екстермінаційну політику (винищування) супроти України, доказом чого є посилена русифікація в Україні, ув'язнювання сотень українських патріотів та інтелектуалів, засилання їх до концентраційних таборів, нищення пам'яток української культури та неймовірна експлуатація Москвою народного господарства України.

Прохаємо Високопреосвященніших Єрархів; Всечесніше Духовенство Українських Церков, Проводи українських політичних сил, українські наукові інституції, українських науковців, журналістів, літераторів, українську пресу підтримати морально Світовий Український День відмічення 40-річчя голоду в Україні, даючи і свій вклад у його торжественне проведення.

Хай неділя, 25-го березня цього року, стане днем ушанування світлої пам'яті мільйонів невинних жертв, померлих голодовою смертю в Україні в 1932-1933 роках, і всеукраїнською маніфестацією рішучого осуду Москви та її злочинної політики супроти України й українського народу!

Секретаріят Світового Конґресу Вільних Українців

БАТУРИН

Історична повість (69)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

За хвилину той другий вернувся.

«І що?»

«Козак якийсь не міг умерти. Не дорізали добре. Просив добити».

«Щеб там!! Маю досить на совісти того гріха. Я йому свій штик. Проколовся».

«Страшно, брат!»

«Чого?»

«Стільки кровопроливства ми нині учинили».

«Ми? Робимо те, що нам приказує цар».

Присунулися до себе й шепотом розмовляли дальше.

«Цар? А може це не цар, лиш антихрист».

«Може... А нам не один чорт».

«Певно, що не один. За антихриста Бог каратиме».

«Як антихрист побідить, тоді він буде Бог».

«А як ні?»

«Дурний! Малчать і не разгаварівать. Що таке ми?»

І салдат сплюнув. «От, бачиш, що наш брат: тьфу! ... Я перше боявся теж. Хотів утікати в ліси, душу спасать. Кажуть, по наших лісах чимало таких, що перед антихристом тікають. Але гадаю собі: пощо? Душа від Бога, хай Бог турбується нею. Що я тут мудрого своїм дурним розумом придумаю? Або Бог сильний, а тоді треба слухати його. Ми тільки люди».

«Люди!» — і другий злобно засміявся. «Люди! Христос приказував любити ближнього, прощати».

«Або я знаю, що приказував Христос. Попи знають, а попи за царем».

«Не всі».

«Правда, що не всі. Алеж попи благословлять нас хрестом святим, випроваджаючи в похід. Чорт їх знає, де правда. Краще не думати над тим, бо збожеволієш».

«Кажуть, у Батурині було нині багато божевільних, особливо жінок».

«В жінок розум слабший. Не витримували довго. Я сам бачив таку, що подавала себе за святу Катерину».

«Одна казала, що вона ангелиця з неба. Підскакувала, руки розгортала, як крила, ніби до неба летіла і — не могла. Багато сміху було, поки ми її не вбили».

«Гарна?»

«В Батурині багато гарних жінок. Аж жаль. Я на таку дівчину попав, кажу тобі, на таку гарну, що хоч пальці цілуй».

«І?»

Салдат тільки рукою махнув. «Хотів з нею оттак-о погратися трохи, розумієш, а вона як не лусне мене в пику, аж мені зуби захиталися. Красуня!»

«І — що?» — допитувався товариш. Йому хотілося почути щось веселого, живого.

«Вбив я її. А тепер жалую, бо вже на таку гарну не попаду. Але не міг поздержати злости. І таки заболіло. Сильно вдарила».

Присунулися ще близше. Шептали собі до уха.

«Знаєш, брат, у нашім баталіоні є такий, що живих жінок не любить».

«Ні?»

«Навіть не дивиться на них».

«А як?»

«До вмерлих охоту має».

«До вмерлих?» — і той другий сплюнув. «Того я навіть слухати не люблю. Живі з живими, а вмерле, то вже другий світ. Нам до них не торкатися».

«Грішно».

Замовкли й дивилися перед себе у пітьму, ніби хотіли розвязати вічну загадку, що таке вмерлі, і що другий світ.

Нараз ліктями один другого торкнув.

«Бачиш?»

«Що?»

«Ніби хтось ходить».

«Де? »

«По кладбищу. Бачиш?»

Другий притакнув.

«Ніби ходить... Вмерлець!...»

Перехрестилися і мовили молитву.

«Говорять, душа девять днів не покидає того місця, де жило її тіло. Звичайно на вінику сідає і торчить».

«Я чотирнадцятого дня душу на вікні бачив. Притулилася до шибки, така біла-біла й дивилася так сумно на світ».

Нова праця про Слугу Божого...

(закінчення з 2 стор.)

толиків і серед православних і також серед західних католиків. Таким своїм змаганням Шептицький поставив нашу Церкву щонайменше на пів століття перед інші Церкви, бо так звані екуменічні рухи стали популярними на католицькому Заході щойно після II Ватиканського Собору.

Вивчення особи й діяльности Слуги Божого Кир Андрея в нас уже має свою історію. Ще не появилася повна біографія, і всі більші біографічні твори про Митрополита Андрея писані в українській і чужих мовах (Королевський по-французьки, Прокопчук по-німецьки, Схувер по-голяндськи та ін.). Основний початок життєпису Митрополита Андрея зробив Блаженніший Йосиф виданням окремого тому „Богословії" з нагоди 25-річчя урядування на митрополичому престолі. Цим положив він кінець усяким сплетням і казкам. Митрополит виступив у новому світлі. Блаженніший розпочав і видання творів Слуги Божого Андрея. Повне видання творів, навіть тих, які доступні у вільному світі, розпочала Богословська Академія. В порівнанні з тим, як інші народи стараються пізнати досягнення своїх великих мужів, ще навіть за їхнього життя, ми зробили досить багато, коли брати до уваги наші умовини Церкви й народу. Тому треба вітати дальше зацікавлення особою Великого Митрополита серед теперішнього молодшого покоління.

Рада української культури в Канаді

Згідно з резолюціями 10-го Конґресу і з рекомендаціями Конференції КУК для справ Української культури, Екзекутива КУК проголосила 11 лютого 1972 під час річної конференції КУК у Саскатуні рішення покликати до життя Раду української культури в Канаді.

Згідно з принятим правильником, Рада української культури сповнятиме обов'язки дорадчого орґану в справах збереження і дальшого розвою української культури в Канаді при реферетурі культурних справ Екзекутиви Президії КУК.

До складу Ради української культури входить 17 членів, яких покликує кожночасна Екзекутива КУК на час її урядування, цебто до наступного Конґресу Українців Канади.

До першого складу Ради української культури покликано з Торонта: Віктора Глядуна, проф. Івана Ковалева, Мирона Левицького і д-ра Богдана Стебельського. З Монреалю: проф. Радослава Жука і Юрія Фіялу. З Едмонтону: Романа Осташевського і Юрія Стефаника. Зі Саскатуну: пані Рому Франко. З Ванкуверу: проф. Валеріяна Ревуцького. З Вінніпегу: Романа Онуфрійчука, п-і Дарію Нижанківську-Снігуро вич, Леоніда Молодожанина, д-ра Павла Маценка, Володимира Климкова, проф. Дениса Глинку і пані Наталію Башук.

Комітет Українців Канади Централя

75-річчя українського поселення в Аргентині

У програмі святкувань 75-річчя відбувся у Міссіонес під кінець січня ц.р. „Тиждень української молоді". Почесними гостями „Тижня" були українські Преосвященні Владики Кир Йосиф (Мартинець) та кир Єфрем (Кривий), яких запросив на святкування Кир Андрій (Сапеляк), єпископ-ординарій в Аргентині.

Усі три Владики відправили соборні Служби Божі в сослуженні священиків у столичному місті провінції Міссіонес-Посадо, у неділю, 28 січня, а відтак в Апостолес у празник Стрітення, 2 лютого. У богослужбах взяла масову участь українська молодь і діти з Міссіонес, а також молодечі організації СУМ і Пласт з Буенос Айрес.

29 січня українські Владики відбули свої чергові річні наради, на яких обмінялися думками, як оживити релігійне життя у своїх епархіях і рішили видати спільне послання, яке появиться у Великому пості.

То вже треті з черги річні наради українських Владик Аргентини і Бразилії; обміна сестер монахинь з одної країни до другої для взаємної допомоги в апостольській праці, успішні заходи для придбання кандидатів на священиків і до монашого життя — то многонадійні прояви живучости Української Католицької Церкви на південному американському континенті.

Четвертий Академічний курс на УКУ

15 червня — 15 липня 1973 р.

ЗГОЛОШЕНІ ВИКЛАДИ ПРОФЕСОРІВ

1 АНТОНОВИЧ Мирослав: Українська партесна (хорова) музика 17-18 ст. (до Бортнянського). Вправи: Аналіза літургічних співів на основі нотних та грам. записів. (Стиль композицій та їхнього виконання).

2 БІДА Константин: Іван Франко — літературна творчість та еволюція його світогляду.

3 БОЦЮРКІВ Богдан: Про комунізм.

4 ЗЕЛЕНИЙ Петро: Народнє господарство України. Курс обіймає десять лекцій із титулами кожної лекції.

5 КАЗИМИРА Богдан: Соціяльне вчення Церкви.

6 ЛЕВ Василь (декан): Граматика староцерковнослов'янської мови. Морфологія. Вправи: Інтерпретація церковнослов'янських текстів.

7 ЛЕНЦИК Василь: Вибрані питання з історії Української Церкви 18-20 ст.

8 ЛОНЧИНА Богдан: Західньоевропейська література в епосі гуманізму і барокка.

9 МАЛАНЧУК Преосв. Кир Володимир, Екзарх Франції: Історія модерної та сучасної філософії.

10 МАРУНЧАК Михайло: Соціяльні процеси українців Польщі, Чехословаччини, Румунії та Югославії.

11 МУЗИЧКА Іван о. д-р: Виховні вартості у християнській педагогіці.

12 ОВЧАРЕНКО Марія: Основні етапи розвитку української літературної мови від Шевченка до найновіших часів.

Оплата за курси виносить 70 ам. дол., а кошти перебування — 5 долярів денно. Зголошення проситься присилати на адресу:

Universita Cattolica Ucraina,
Via Boccea 478;
00166 Roma, Italia

Відвідайте Україну та Східну Европу

Румунію, Болгарію, Югославію

(Москва, Київ, Львів, Чернівці, Тернопіль, Букарешт, Златні Пяші, Трново, Софія, Београд)

23 ДНІ $1,132

ВИЇЗД З ЕДМОНТОНУ 7 ТРАВНЯ 1973 Р.

ЇЗДА ТУДИ Й НАЗАД РЕАКТИВНИМИ ЛІТАКАМИ „ЕР КЕНАДА"

Поворот: 29 травня 1973.

(Хто захоче, може залишитися довше в Европі)

В ЦІНІ ВКЛЮЧЕНІ: Першорядні готелі (дві особи в одній кімнаті). — Всі харчі — Поїздки автобусами та оглядини пам'яток. — Переїзди із і на летовище та всі подорожі по землі.

ЗАДАТОК: Щоб запевнити місце на літаку, треба дати задаток у сумі $100.00. До 24 березня треба заплатити решту суми.

ВІДМОВА: Хто відмовиться від подорожі перед 24 березня 1973, не платить нічого. Хто відмовить подорож пізніше, тратить $100.00, хиба, що знайде кого іншого на своє місце. Тоді тратить лише $50.00, бо стільки виносять адміністраційні кошти за одного подорожного.

SUN TRAVEL Centre Ltd. 435-8901

After Hours — Anne Skuba 436-5469

2nd FLOOR THE BAY—Southgate Shopping Centre

Ціни подорожі є тимчасово затверджені й можуть бути змінені.

ЗМІНА АДРЕСИ

15 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 St., Edmonton 17, Alta

Ім'я і

стара адреса: ....

....

Ім'я і

....

нова адреса: ....

(Адресу писати по-англійськи)

КОМЕНТАР

ПОКЛІН Т. ШЕВЧЕНКОВІ

ПОМИНАЛЬНЕ СЛОВО

Блаженнішого Кир Йосифа VII при відкритті пам'ятника Тарасові Шевченкові, здвигненого Українським Католицьким Університетом в Римі 18 червня 1972 року.

Свята Церква в заупокійних Богослуженнях заносить благальні молитви за померлих, щоб Господь, через заступництво Пресвятої Богородиці і Святих, змилувався над ними, щоб простив їм всі согрішення, вольні і невольні, та щоб прийняв їх у блаженнім успінні до вічного, щасливого небесного життя. Водночас зазначують Богослуження, що вірні, вже тут на землі, у своїй пам'яті „творять їм поминання" з вдячности за їх приклад християнського життя, за їх твори, діла і трудяще життя та за дану нам поміч на цьому світі.

Оці молитви заносимо і ми нині, як вірні сини Христової Церкви, розпочинаючи третій літній академічний курс Українського Католицького Університету ім. Св. Климента Папи, поминаючи раба Божого Тараса. А чинимо це в 158 рік його народження і 111 рік його кончини, щоб сповнити його гаряче бажання, як релігійної людини, сперте на загально церковній практиці: „І мене в сім'ї великій, сім'ї вольній новій, не забудьте пом'янути незлим, тихим словом". А так само, коли „лічив в неволі дні і ночі", мріяв і він про нинішню нашу молитовну хвилину:

А може, тихо за літами,
Мої, мережані сльозами,
І долетять колинебудь
На Україну, і падуть,
Неначе роса над землею,
На щире серце молодеє,
Сльозами тихо упадуть.
І покиває головою
І буде плакати за мною
І може, Господи, мене
В своїй молитві пом'яне.

Він був вповні свідомим, що прийдеться йому забиратись з цього світу та й тому писав:

Та нескверними устами
Помолимось Богу,
Та й рушило тихесенько
В далеку дорогу.

Любов до Бога, сплетена з любов'ю України, оце його найвищий життєвий ідеал, життєве завдання і життєве змагання. І за те поминаємо його ось тут у молитвах.

Та, заносячи нині нашу молитву за його душу перед Господній Престіл, ми згадуємо його не лише Божим словом, але і **відслоняємо здвигнений йому пам'ятник** для утривалення нашої вдячної пам'яти саме перед цим Українським Католицьким Університетом на вигнанні, бо перед ним не повинно бракувати видного образу Шевченка, як генія українського народу, речника його християнських стремлінь, творчости і безстранної боротьби за найвищі і найблагородніші права людини і суспільного ладу, спертих на справедливості і Христових засадах моралі.

Жива
Душа поетова святая,
Жива в своїх речах.
І ми, читая, оживаємо,
І чуєм Бога в небесах.

Його маєстатний заклик:

Учітеся, брати мої . . .
Своєї не чужої мудрости . . .

нехай нагадує кожному студентові цей, не лише особистий, але і всенародній обов'язок, коли він переступає оці університетські пороги. Бо „правда і любов науки собирає в розсіянні сущих" — звучить напис над університетським будинком і творить їх сильними. Може, наш Шевченко і не мріяв про молитовну згадку української громади ось тут в Римі, а все ж таки вона самозрозуміла і природна. В 185 році він, звільнений із заслання, просидів у Новгороді п'ять місяців і тоді написав свою глибоко продуману християнську поему „Неофіти". В ній він оспівав мучеництво перших християн у Римі, і то з ніжною любов'ю та співчуттям. Високий піднебесний порив створив йому ось тут пам'ятник „ере переніюс" від того, який йому нині ми здвигаємо. Алкид з своєю матір'ю — це персоніфікація чистої і повної жертви для Христа. Ми бачимо перед собою і Колізей, і палати Неронів і Діоклеціянів, і статуї Пріяма і Фавна, муз і ґрацій, грізних леопардів в музеях, і оце чуємо його могутнє слово в обороні Божої правди, яку приносить Святий Петро до Риму.

Псалом новий Господеві
І новую славу
Воспоєм чесним собором
Серцем нелукавим . . .

Паде ганебний кумир в судорогах диму і оргій:

Ликує Рим. Перед кумира
Везуть возами ладан, мира,
Гуртами гонять християн
У колізей, мов у різницю...

Привозять і Алкида з Сиракуз. Пливе ґалера . . .

На ґалері везуть твого
сина
З християнами в
кайданах . . .

І серед пеанів кумирові:

Реве арена! На арені
Лідійський золотий пісок
Покрився пурпуром
червоним,
В болото крови замісився...

Із уст виривається могутнє слово:

Молітесь Богові єдиному!

(закінчення в 3-ій колонці)

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український католицький тижневик ♦ Виходить щочетверга в Едмонтоні ♦ Видає Спілка «Українські Вісті».
Published every Thursday in Edmonton ♦ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ♦ Yearly subscription in Canada — $6.00, in other countries — $7.50.
UKRAINIAN NEWS
10967 - St., Edmonton, Alta. T5H 2M8
Second class mail, registration number 1035.

Вісті з Едмонтону

Загальні збори Товариства мужчин відділу БУКК

КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРАФІЇ СВ. ЙОСАФАТА

Річні збори Т-ва мужчин при катедрі св. Йосафата відбулися в п'ятницю, 12 січня ц.р. в катедральній авдиторії. Після гарно приготованої вечері і товариської гутірки, приступлено до ділової частини зборів. Присутність Преосв. Владики Ніла додала зборам належної поваги. Присутним на зборах був теж о. Ю. Ковальський духовний асистент Т-ва. Збори відкрив голова Т-ва п. Г. Савчин, привітавши всіх членів і гостей, а відтак закликав приявних вибрати предсідника і секретаря зборів.

Предсідником зборів обрано д-ра В. Байрака, а секретарював п. Дм. Прокоп. Після прийняття порядку нарад і зачитання протоколу з попередних річних зборів, приступлено до звітів управи і окремих комітетів. Про загальну працю Т-ва склав звіт секретар п. В. Марич він з'ясував стан членів і їхню участь в праці Т-ва. Тепер Т-во має 110 членів, в минулім році при було 10 нових членів, участь у зборах була задовільна. Фінансовий секр. інж. М. Бойко дав детальний звіт з приходів та розходів Т-ва. Т-во мало понад 20 тисяч дол. прибутку. Він теж вичислив всі пожертви, які Т-во дало на церковні, культурно-громадські справи, школу та інші цілі. Чистий дохід становив понад 16 тисяч долярів. Опісля голова комітету для придбання фондів, „бінговий", що його очолював п. В. Саганський, дав свій цікавий звіт. Він вияснив працю в минулім році підкреслив успіхи й невдачі, але на загал вдалось придбати поважну суму грошей, за що належиться щира подяка тим що так ревно працювали посвячуючи багато часу й енергії.

Від розвагового комітету звітував п. І. Куляса. Від шпитального комітету склав звіт п. І. Ельчин. Він підкреслив, що найприкійшою втратою для Т-ва була передчасна смерть двох найактивніших членів, покійного П. Палазюка і П. Прокопова, яких жертвенну працю тяжко буде замінити. Представник для молоді д-р В. Байрак повідомив, що, завдяки співпраці всіх заінтересованих організацій владось відновити і переорганізувати відділ УКЮ при катедрі і слідно вже зацікавлення молоді УКЮ, але ще треба багато праці щоби їх скріпити. В цьому напрямку Т-во повинно дальше працювати, бо це наша майбутність у Канаді. Звіт з рідної школи склав п. Й. Бартман. Він сказав, що в минулому році в школі навчалось 72 дітей; було 5 кваліфікованих учителів. Т-во, є патроном цієї школи. Кінцевим звітодавцем був голова п. Савчин. Він вичислив різні ділянки праці Т-ва, як святкуванням 40-річчя БУКК, вшануванням Єпископа Величковського, участь в 10-тім Єпархіяльнім з'їзді, що відбувся в Едмонтоні ітд. На сходинах відбувалися різні доповіді та дискусії. Вкінці він подякував усім членам за співпрацю.

До управи Т-ва на 1973 р. вибрані: Генрі Савчин — голова, В. Кульчицький — заст. голови, В. Марич — секретар, інж. М. Бойко, фін. секретар, Фред Шарун — член управи. Також обрано окремі підкомітети: бінговий комітет на цей рік очолив п. Том Костюк і Йосип Підлубний, розваговий Олекса Брода, а шпитальний Й. Ельчин. Представники до парафіяльної ради д-р В. Байрак і Д. Прокоп; культ. освітні референти п. Е. Апонюк і В. Марич, Представником до рідної школи є інж. М. Бойко; контролери: — О. Жарський, Йосип Гураль і Мартин Боднар.

Преосвященний Владика висловив свою похвалу для Т-ва за його велику працю при катедрі, у БУКК і в інших ділянках. „Я бувби радий як щоб ваша взірцева праця стала прикладом і для інших відділів у нашій Єпархії" — сказав Владика. Теплі і щирі слова Преосвященного приймали присутні гучними оплесками. О. Ю. Ковальський у своєму слові подякував Преосвященному за присутність, а всім членам за добру працю й побажав ще кращих успіхів на майбутнє. Новообраний голова п. Савчин подякував за довір'я й закликав до дальшої співпраці. Предсідник зборів д-р В. Байрак закрив збори молитвою, що її проказав о. Ю. Ковальський.

В. М-ч

Поклін Т. Шевченкові

(закінчення ред. статті)

Жорстокий вид, оргія втихає, западає ніч над Колізаєм:

Тихо—тихо віє
Із Альбано, із-за гаю
Вітер понад Римом;
А з-за того Колізею,
Неначе з-за диму,
Сходить місяць
кругколиций,
І мир первозданний
Спочива на лоні ночі.
Тільки ми, Адаме,
Твої чада навісній,
Ми не спочиваєм . . .
Гриземося, мов собаки,
За масляк смердячий . . .

А Алкид:

Не неофіт новий —
Твій єдиний, а апостол
Великого слова,
Слова істини. Чи чуєш
У путах співає
Твій мученик . . .

Поет свято обурюється на злочинців, що розп'яли Божого Сина:

Фарисеї
І вся мерзенна Іудая
Заворушилась, заревла,
Неначе гадина в болоті,
І Сина Божія у плоті
На тій Голгофі розп'яла
Межи злодіями. І спали
Упившись кровію, а Ти
Возстав од гроба:
Слово встало . . .

А мати Алкида прийняла слово Христа, живого істинного Бога та понесла це слово правди у світ. Почався новий період людства. Над тією візією мучеництва лине молитва до Божої Матері:

Благословенная в женах,
Святая праведная Мати
Святого Сина на землі!
Не дай в неволі пропадати,
Літа летучі марно тратить...
Пошли мені святеє слово,
Святої правди голос
новий...
Молю, ридаючи пошли,
Подай душі убогій силу,
Щоб огненно заговорила,
Щоб слово пламенем
взялось,
Щоб людям серце
розтопило,
Щоб по Вкраїні
розлилось..

А після того поет бажав би:

Помолившись, і я б заснув,
так думки проклятї
Реуть душу, запалити,
серце розірвати,
І спокою не дають . . .

ИЙому прочуваються крики в казармах:

Айда в казарми!
Айда в неволю!
Неначе крикне хто надо
мною.
І я прокинусь. Поза горою
Верстаю, крадуся поза
Уралом,
Неначе злодій той поза
валами.
Оттак я, друже мій
святкую
Отут неділеньку святую . . .
. . . Часи літами,
Віками глухо потечуть
І я кривавими сльозами
Нераз постелю омочу.

Оцю „неділеньку святую" ми проводимо отут по-Божому, хоч, може, не зовсім так, як бажав Шевченко, і згадуємо його горе і тугу та й молимо за нього Господа.

Перша філятелістична виставка

Професор Калґарського університту д-р Олександер МАЛИЦЬКИЙ відкриватиме першу українську філятелістичну виставку Осипа Кокіля в суботу, 17 березня в годині 1.30 попол. в залі УН-Дому при 9620 - 109 евеню. Виставка тріватиме повних три дні, тобто в суботу, неділю і в понеділок. Вона буде відкрита кожного дня від год. 9.30 ранку до 10 вечора. В неділю 18 березня в год 3-ій пополудні відбудеться доповідь О. Кокіля: „Моя філятелістична діяльність на протязі 25 років". В понеділок в год. 10-ій вечора відбудеться офіційне закриття виставки.

Осип Кокіль є запаленим філятелістом і для збирання марок присвятив повних двадцять років праці. Він є членом українського Товариства Філятелістів, а його збірка з українською тематикою, одна з кращих. То перша українська того роду виставка в Едмонтоні. Про оформлення виставки подбав один з найздібніших учнів мистецької школи артиста-маляра проф. Ю. Буцманюка п. Л. Дитиняк. До численної участи запрошується все українське громадянство.

До українців Едмонтону

Комітет Українців Канади, відділ в Едмонтоні, започаткував збірку національної вкладки на 1973 рік. Кожний член усіх складових організацій КУК, як також кожна особа українського походження повинна вплачувати свій річний даток — національну вкладку. Досі відділ КУК у Едмонтоні вислав понад 1,500 закликів Комітету Українців Канади, т.зв. „Сила української єдности" в справі національної вкладки, через складові організації КУК.

Друга листа платників національної вкладки:

50.00 дол., адв. Дікур, Дікур, і Дікур; 25.00 дол., о. Ю. Ковальський; 20.00 дол., суддя П. Грещук; 15.00 дол., д-р Л. Фарина; 10.00 дол., д-р К. Папроцький (передше 10.00 дол., разом 20.00 дол.), Е. Апонюк, А. Бойчук, Н. Бойчук, С. Войтів, М. Ганіса, В. Германюк, Л. і М. Дитиняк, А. Довошая, Е. Дрогомирецький, д-р О. Зуєвський, Я. Костів, К. Косован, Ч. Куць, А. Мельник, п-ні М. Міськів, Р. Небожук, Р. Осташевський, д-р А. Омельчук, Л. Пастушенко, В. Підручний, О. Прийма, Н. Пріць, І. Пшоняк, Д. Радьо, о. митрат М. Сопуляк, М. Уніловський, Я. Цвікілевич.

Разом в другій листі вплатили 34 особи на суму 385.00 дол.

В першій листі, 1 установа і 51 осіб на суму 767.00 дол.

Досі разом: І установа і 85 осіб на суму 1,152.00 дол.

Просимо усіх, вперш у чергу членів складових організацій КУК, як також усіх, хто свідомий свого українського походження, вплатити свою національну вкладку на 1973 рік до відділу КУК в Едмонтоні.

Свої вкладки проситься слати на адресу:

Ukrainian Canadian Committee
Edmonton Branch
11315 - 111 Avenue
Edmonton, Alberta
T5G 0C8

Інж. М. Бойко,
фін. референт.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Неділя, 11-го березня:

год. 4:40 пополудні з гостинної Радіостанції Сі-Кей-Ю-Ей (СКИА) відбудеться українська радіопередача присвячена роковинам Т. Шевченка. Слово про Т. Шевченка скаже К.М. Теличко. У програмі нові платівки (рекорди).

* * *

Понеділок, 12-го березня:

Сходини українських піонерів в УНДомі в понеділок, 12-го березня в год. 8-мій вечора. Буде висвітлений мільм про відслонення пам'ятника Тараса Шевченка у Вінніпегу. Гостям раді.

* * *

Неділя, 18 березня:

год. 2.30 — 5 попол. весняний чай парафії св. Володимира, в парафіяльній залі — 12726 - 119 вул. Чайне прийняття відкриє п. Л. Дікур.

Загальні збори філії УНО в Едмонтоні

В дописі про загальні збори філії УНО в Едмонтоні дописувач неправильно подав ім'я скарбника. Скарбником вибрано п. Григорія Браткова.

Styles Denture Clinic
C. H. STYLES,
Certified Dental Mechanic
10128 - 100 St., Edmonton
206 McLeod Bldg. — 424-9645

Шевченківська лекція 1973 року

НА АЛБЕРТСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

Восьма щорічна Шевченківська пропам'ятна лекція відбудеться на Албертському університеті в Едмонтоні, 14 березня ц.р. З доповіддю виступить професор Євген Пизюр з університету Сейнт Люїс. Він говоритиме на тему: „Тарас Шевченко й Едмунд Берк: Подібності й контрасти в їхній концепції нації".

Шевченківські пропам'ятні лекції встановлено на Албертському університеті заходами місцевого Клюбу українських професіоналістів і підприємців на початку 1960-их років. З доручення університету за справою доглядає Комітет для східньоевропейських і совєтських студій, що його під цю пору очолює проф. Метро Галацан. Комітет запрошує кожного року в шевченківському місяці березні до Едмонтону одного визначного науковця з Канади або США. Лекції стосуються завжди котрогось аспекту українознавства. Вони відбуваються по-англійськи й призначені для університетської спільноти, для членів Клюбу професіоналістів і підприємців та для ширшої громадськости.

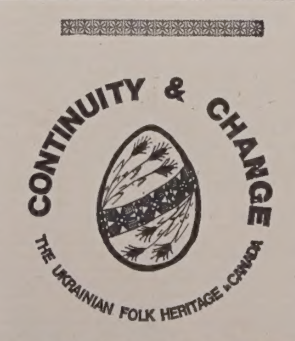
Цьогорічний доповідач, проф. Євген Пизюр, є уродженцем Західньої України. Свої університетські студії почав ще до війни у Львові й продовжував їх у Відні, Мюнхені й на Колюмбійському університеті в Ню-Йорку. Він здобув докторський ступінь з політичних наук на університеті Норт Дам (Індіяна). З 1961 року проф. Пизюр працює в відділі політичних наук Сейнт-Люїського університету (Ст. Люїс, Міссурі).

Професор Пизюр спеціялізується в питаннях історії української й російської політичної думки та совєтознавства. Його наукові праці друкувалися українською, англійською й німецькою мовами. Він є автором англомовної монографії, „Доктрина анархізму Михайла Бакуніна", що появилася вже двома виданнями (1955. 1968). Продовж минулого осіннього семестру 1972 р. Є. Пизюр на запрошення Центру українських студій Гарвардського університету виголосив у рамках його семінара кілька лекцій з історії новітньої української суспільно-політичної думки. Професор Пизюр є головним редактором видавничого проєкту Східньоевропейського дослідного інституту ім. В. К. Липинського в Філядельфії. Інститут підготовляє публікацію повного зібрання творів, листування й архіву українського історика й політичного мислителя В. Липинського в п'ятнадцяти томах. Два перші з цієї серії мають появитися ще продовж поточного року.

Запрошуємо громадянство Едмонтону на Шевченківську пропам'ятну лекцію, що відбудеться в середу, 14 березня о год. 8-ій ввечорі на Албертському університеті в бічному крилі будинку Торі, заля ТЛ-11 (Annex of the Tory Building, room TL-11), положеному при 112 вул. і Саскачеван Драйв.

ЗВІТИ
З ПРИБУТКОВОГО ПОДАТКУ
(Інком Текс)
AL-PHA INCOME TAX & ACCOUNTING SERVICES LTD.
Гарантована, точна, скора та певна обслуга.
— ПЕРСОНАЛЬНІ
— БИЗНЕСОВІ
та ФАРМЕРСЬКІ ЗВІТИ
— ПРОФЕСІЙНА ПОРАДА
— ПОВНА ОБСЛУГА В ПОДАТКОВИХ СПРАВАХ
— МАЄМО ВІДДІЛИ ПО ЦІЛОМУ ЕДМОНТОНІ
AL-PHA INCOME TAX & ACCOUNTING SERVICES LTD.
ГОЛОВНЕ БЮРО:
9614 - 82 Ave.
Тел.: 439-4477
ВІДДІЛИ:
В Північному Едмонтоні:
11731A - 95 Street
8235 - 118 Ave.
В Полудневому Едмонтоні:
9614 - 82 Ave.

Пачки до Европи й Азії
Найстарша висилкова фірма на західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і готові речі всякого роду.
Також приймаємо речі, куплені в Канаді, за котрі мусимо брати всі оплати, що нам наложені.
Оплата за висилку пачки з Англії 15.35 дол. без різниці, чи пачка коштує 60.00 дол. чи 300.00 дол.
Висилаємо крім пачок бандерольки з нашого товару. **М. Лаврин**
Overseas European Trading Co.
TEL.: 424-6860 10531 - 97 Street
EDMONTON 16, Alberta



An EXHIBITION from the NATIONAL MUSEUM of MAN
NATIONAL MUSEUMS of CANADA, OTTAWA
Moose Jaw, Sask. Moose Jaw Art Museum January 16 to February 4.
Edmonton, Alta. Provincial Museum and Archives of Alberta March 1 to 31.
Saskatoon, Sask. The Saskatoon Gallery and Conservatory Corporation April 1 to 30. "Mendel Art Gallery"
ТЯГЛІСТЬ І ЗМІНА
УКРАЇНСЬКА НАРОДНЯ СПАДЩИНА — КАНАДА
ВИСТАВКА: Національного Музею Людини та Національних Канадських Музеїв, Оттава.
Мус Джо, Саск., Мистецький музей у Мус Джо від 16 січня до 4 лютого
Едмонтон, Алберта, Провінційний музей і архіви від 1 — 31 березня
Саскатун, Саск., Саскатунська Ґалерея та Консерваційна Корпорація від 1 — 30 квітня. „Мистецька галерея Менделя"

З КНИГИ СПОГАДІВ „ЧЕТВЕРТИЙ ВИМІР"

У СПЕЦТЮРМІ Ч. 410

Авраам ШІФРІН

IV

Укривалися ми якимсь драним лахміттям, званим ковдрами. Сирий холод у камері пронизував наскрізь. Піч виходила на дві камери й була огороджена ґратами, щоб ми не могли розібрати цегол і втекти через комин; але також не можна було підійти погрітися. Як згодом я дізнався, нам давали на день два поліна для кожної печі, а поліно — це четвертина розколеної колоди. Піч була ледь тепла і, певна річ, камери не нагріцала. Тільки наші тіла нагрівали повітря в цьому залізобетонному кубі. Світло майже не проходило в камеру крізь покрите льодом маленьке заґратоване вікно. Над дверима був вузький проруб, куди вставлено електролямпочку не більше 25 ватів. Світло від неї ледве проникало жовтим променем у камеру.

У цьому жовтосірому сутінку люди сиділи згорбившись, закутавшись щільно у ватянки, стараючись не втратити крихти внутрішнього тепла тіла. Обличчя були сірі, шапки насунуті на очі.

Біля печі стояв легкий дерев'яний стіл і лавочка. У куті металеве відро традиційної «параші». В убиральню тут водили тільки один раз на день, єднаючи це з так званою прогулянкою.

У камері були: Едик Бурокас — молодий литовський націоналіст, якого я знав уже раніше як людину серйозну й доброго товариша; молодий віруючий Василій, що став християнином у таборах, на волі він від часу свого безпритульного дитинства був злодієм. З ним я також був знайомий і пам'ятав, що це був тихий спокійний юнак. Сидів тут дід-сектант з «истинні православних». Ця секта відзначалася нетерпимістю. У спорах з противниками вони кричали: «У тебе, сатано, хвіст на три метри!» Захар не відрізнявся від своїх єдиновірців і ставився до нас, як до чогось неіснуючого. Крім цього, він був неохайний. Наступний мешканець камери — дентистичний технік Баранов, сорокалітній чолов'яга, — сумний, тупий і сердитий на весь світ: у нього була відкрита туберкульоза, і він весь день харкав крів'ю.

Був іще з нами Павло Кулик, 25-літній українець, ув'язнений як учасник національного руху за самостійність України. З ним були його земляки: Володимир і Сергій. Цих людей я раніше не зустрічав, але вони справляли приємне враження. Павло був дуже дотепний, і його своєрідний український м'який гумор прикрасив нам багато важких годин у цьому казематі. А товариші його, дарма що молоді, були сповнені витримки й серйозности, що робило їх хорошими співмешканцями для довгого спільного перебування в камері. Адже не погано сказано у О. Генрі: «Якщо хочете, щоб трапилось убивство, то замкніть двоє людей в одну кімнату й не дозвольте їм ні виходити, ні розлучатися два місяці». Для нас же два місяці були ледве помітним відтинком часу. Мені довелося сидіти вже в камерах тюремних політізоляторів Семипалатинська й Усть-Каменогорська, і я знав, що О. Генрі казав правду. Там ми мусіли уникати не тільки вбивства, але й сварок. Важко описати, як це складно, коли людина постійно голодна, цілу добу мерзне і майже позбавлена зв'язку з рідними: тільки одного листа на місяць можна було вислати. А надії, що лист дійде, майже не було, бо «Гітлер» читав довго, особисто цензуруючи листи, і міг викинути на смітник усе, що йому забаглося.

Крім названих людей, з нами були ще два колишні злодії, яких не цікавило ніщо, крім карт і тютюну. Матюкання постійно висіло в повітрі під час їхніх картярських спорів. Тютюну чи махорки в них, очевидячки, не було, і в павзах поміж грою в карти вони стояли біля дверей і надокучливо канючили: «Начальничку, старшинко, дай закурити».

У відповідь лунав матюк дижурного. Але зрідка він кидав їм махорковий недокурок, і тому вони вистоювали годинами коло дверей. Огида від їхньої поведінки огортала нас усіх. От і спробуйте в умовах, коли двоє матюкаються цілий день, один харчить кров'ю, другий тільки те й робить, що сідає на «парашу», — спробуйте тут не забурчати! Але щойно ви зробите будь-кому зауваження — буде або скандал, або затаєна образа, яка за годину чи день виллється у зневагу, що веде до скандалу. Так було в усіх камерах, де сварка і бійка стали щоденним явищем. А «Гітлерові» тільки того й треба було. Він садовив укупі найбільш невідповідних людей і в кожну камеру вселяв одного сухітника. Він сіяв ворожнечу в камерах, щоб в'язні не йшли проти нього об'єднаним фронтом. Ходили чутки, що і «Гітлер» і його начальник режиму Буряк були довго на Тайшетській трасі в окремому відділі виконавців смертних вироків. Але за якийсь проступок їх усунули, а влада, бажаючи «зберегти кадри», призначила їх у цю спецтюрму ч. 410. Жорстокість і садизм тих людей, здавалося, не мали меж. Арештантів, що провинились якоюсь дрібницею, вони держали в карцері, доводячи їх до такого стану, що нещасні не раз, прокусивши собі жилу, пили власну кров. У тих карцерах «Гітлер» і його достойний помічник залюбки побивали безборонного коротким поліном-палицею.

—o—

Чехословацький уряд заповів, що хоче нав'язати дипломатичні зв'язки з Англією, США, Францією, Італією, Західною Німеччиною та Австрією, бо ЧССР „потребує приятелів". Дипломатичні зв'язки з тими країнами ЧССР зірвав у 1968 р.

Італійський журналіст про радянсько-китайські стосунки

Олександер МАП

Мабуть, у сучасному світі немає ще такого конфлікту значення якого настільки глобальне як значення конфлікту дванадцятирічної давности між Москвою і Пекіном. Обидві комуністичні столиці втратили міру пристойности і обливають одна одну брудом так, як найгірші перекупки на базарі. Причому, чим більше вони вдаються до взаємних образ, тим менш усього вони переймаються аргументами цих образ.

Саме з цього погляду великий інтерес має стаття італійського журналіста Натолі, опублікована у лівому італійському журналі „Ель-Маніфесто". Натолі — колишній комуністичний депутат італійського парляменту, 1965 року разом з делеґацією ЦК компартії Італії відвідав Москву, Пекін і Ганой і про це розповідає у своїх спогадах.

Як представник італійської комуністичної партії, яка займає особливу позицію у комуністичному русі, Натолі мав змогу розмовляти з багатьма діячами і почути від них оцінку становища Радянського Союзу після відставки Хрущова.

Під час перебування у Москві Натолі ознайомився з протоколами зустрічі Косиґіна з Мао у січні 1965 року, тобто через п'ять місяців після відставки Хрущова. Китайці вірили тоді у можливість уреґулювати конфлікт і прийти з Москвою до згоди, бо ніхто інший, тільки Хрущов, спричинився до розладу китайсько - радянських відносин. Але після відставки Хрущова обидві комуністичні держави шукали спільної мови, однак до згоди не прийшли.

Італійський журналіст, який сам настроєний прокитайсько, вважає, що Мао вимагав від Москви майже неможливого. Він не зупинився перед тим, щоб попередити Косиґіна, що в тому разі, якби його (Мао) вимоги не були прийняті Москвою, то Китай продовжуватиме конфлікт з СРСР, навіть протягом двох тисяч років.

Гітлер був скромніший: його задовольняв тисячолітній рай. Пляни Китаю — далекосяжні. Китай насамперед вимагав від Москви утриматися від підготовки міжнародної наради комуністичних партій, принаймні на 10 або 15 років. Китай вимагав, щоб СРСР всенародно засудив злочини Хрущова і насамперед його промову на XX з'їзді КПРС, а також рішення цього з'їзду. Прийняття цих вимог для Радянського Союзу означало проголошення повної ресталінізації.

Але це ще не все. Була ще третя вимога: Китай прийде до згоди з Радянським Союзом лише в тому разі, якщо Радянський Союз відмовиться від політики мирного співіснування з американським імперіялізмом і скасує угоди, досягнені з Вашінґтоном. Мао не приховував, що серед китайських керівників є люди, зацікавлені компромісом.

Косиґін вислухавши вимоги Мао, нічого йому не сказав конкретно, лише просив покласти край взаємним образам, а також запропонував Китаєві прийняти участь у підготовці міжнародної конференції комуністичних партій і вивчити можливість надання допомоги Північному В'єтнамові.

Секретар ЦК Китайської комуністичної партії Танґ Пінґ заявив представникам італійської делеґації, що Москва намагається розв'язувати міжнародні проблеми з допомогою ЗСА і накинути В'єтнамові власне рішення щодо конфлікту. Під виглядом допомоги В'єтнамові Москва просила дозволу на користування військовоповітряною базою у столиці Південного Китаю.

Секретар ЦК Китайської компартії сказав: „Якщо американці проникнуть у Північний В'єтнам, Китай не сидітиме склавши руки. Така диверсія може привести до великої війни між Китаєм і ЗСА. І тоді навіть мільйон салдатів не допоможе Америці. Китай готовий до такого розвитку подій і вживе усіх необхідних заходів. Чи вибухне тоді нова світова війна? Це залежатиме від СРСР і ЗСА. Якщо вони не захочуть, до цього не прийде. Дружба між Китаєм і СРСР в решті-решт, відновиться, питання лише в тому, на якій основі. На основі радянсько-американського співробітництва в ділянці розподілу сфер впливу або на основі співробітництва проти американського імперіялізму? Ось основна проблема" — так говорив секретар ЦК компартії Китаю, якого згодом поглинула культурна революція.

Але його передбачення не збулися: відносини між двома комуністичними країнами відтоді не поліпшилися. Президент Ніксон їздив у Москву і Пекін саме тоді, коли американці бомбардували Північний В'єтнам. І самі китайці починають домагатися мирного співіснування, причому не з Москвою, а з Вашінґтоном.

Але важко сказати, чи готові китайські керівники зрозуміти зараз те, про що, майже 10 років тому говорив колишній президент ЗСА Гувер: „Сталін зрадив інтереси комуністичного інтернаціоналізму і світової революції в ім'я здійснення імперіялістичних інтересів матері — Росії".

—o—

ІВАН БАТЮК ПОСОЛ ДО АЛБЕРТСЬКОЇ ЛЕҐІСЛЯТУРІ

З Албертської леґіслятури

Розпочалася чергова сесія Албертської леґіслятури і я порішив знову подавати вістки про наради Леґіслятури в „Українських вістях", щоб в той спосіб зазнайомлювати мешканців Веґревильської виборчої округи із важнішими справами, що є предметом нарад Леґіслятури.

Друга літня сесія Албертської леґіслятури розпочалася в четвер, 15 лютого відчитанням „тронової промови", що в ній було представлено програму нарад Леґіслятури. Важнішими справами цеї сесії є: 1. Затвердження закону про права людини і закону про охорону прав одиниць, як теж організація Албертської комісії для охорони прав людини. 2. Допомога для старших громадян, щоб поправити їхні життеві умовини. 3. Збереження родинних фарм за допомогою окремої програми міністерства рільництва та окремого фонду для розвитку рільництва. 4. Продовження допомоги для умови хворих та калік. 5 Переоцінка оплат за нафтову ропу (оливу), з чого скористає в великій мірі населення Алберти. 6. Розбудова й поширення телефонічної обслуги та продовження програми будови підземних телефонічних каблів у фармерських околицях Алберти і 7. Скоре схвалення обнижки податків для власників землі та будинків у Алберті, що принесе мешканцям Алберти 50 мільйонів свіжих грошей. Для тих, що є власниками житлових будинків, то означає допомогу в сумі 215.00 долярів. Власники фарм, що там мешкають та ті, що живуть у рухомих домах, як теж чиншівники користатимуть також із цеї допомоги.

Після промови розпочалася дебата над програмою уряду, в якій вже брало участь багато послів, а інші будуть забирати слово в часі дальших нарад. Я говорив 21 лютого. В своїй промові я згадав деякі пропозиції, про які я говорив у часі тронової промови минулого року, зазначуючи, що з того вже зроблено, що переводиться в життя тепер, а що повинноби ще бути зроблене. Мої пропозиції заторкали потреби моєї виборчої округи, а деякі були зроблені для добра цілої провінції.

Для мене було дуже прикро слухати промов деяких опозиційних послів, які в часі дебати над промовою висували заміти, що в троновій промові не було згадки про ніякі користі для мешканців Алберти. Мені здається, що тронова промова начеркнула широку програму праць уряду й в ній було багато корисних пропозицій для мешканців Алберти.

Багато часу присвячено в часі нарад Леґіслятури на дискусійну справу Слейв Лейку. Хоч деякі опозиційні посли критикували уряд за його поступування в тій справі, мені здається, що, в цьому випадкові, конечно треба перевести слідство, якщо існує підозріння, що хтось із послів мав якісь матеріяльні користи, завдяки свойому становищу. Одначе мабуть в тому випадкові було б радше вказаним післати туди на слідство муніципального інспектора, як Ар-Сі-Ем-Пі. В часі дискусії над цею справою, виникнув дуже рідкий випадок, бо вперше я почув посла партії суспільного кредиту з Калгари Маунтен в'ю, який висловив признання урядові на руки прем'єра за признання найкращого міністра справедливости („атторней дженерал"). Але за короткий час, опозиційний посол із Олд-Дідсбури встав й зажадав, щоб міністер справедливости зрезиґнував зі свого становища. Такі виступи викликають в декого сумнів про однозгідність послів тої самої партії.

Предкладено до затвердження багато проєктів законів, які будуть обговорювані під час другого читання.

22 лютого, в часі дебати над „Албертським фондом слушної нагоди" („Алберта оппорчуніти фунд") опозиційні посли домагалися, щоб подати імена осіб, які користають із позичок з того фонду, висоту позичок та інші дані. Уряд противиться тим домаганням, вважаючи, що довірочність

(закінчення на стор. 7.)

Проф. П. Юзик десять років сенатором

Сенатор проф. д-р П. Юзик

Консервативний прем'єр Канади достойний Дж. Діфенбейкер назначив тому десять років канадським сенатором проф. Манітобського університету д-ра Павла Юзика.

Майже не було місяця, а то й тижня, щоб ми не чули про діяльність нашого сенатора, що вже й перед назначенням був визначним культурно - громадським і політичним діячем.

Десять років праці, то десять тяжких років боротьби за справедливе ставлення канадського уряду не лиш до українців, але до всіх, що є „третьою силою" в Канаді, до всіх, що не є ні англійського ні французького походження.

Наші співгромадяни „третьої сили" належно оцінили працю нашого сенатора і попирають його шляхотні змагання.

Ми українці горді на нашого сенатора. Щоб показати йому нашу вдячність за його працю, громадянство Торонта влаштувало в суботу, 3-го лютого в готелі „Фор сізон" величавий бенкет на його честь.

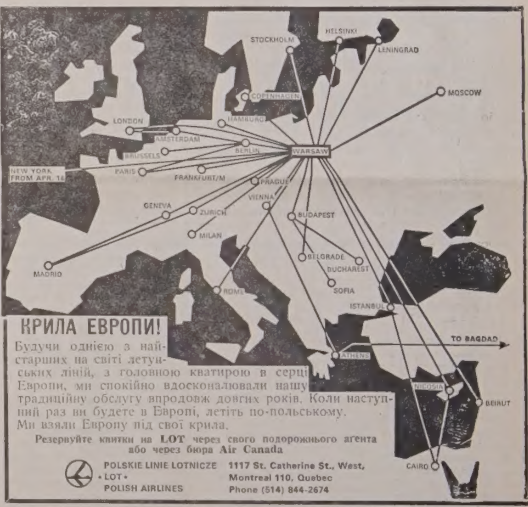
На бенкеті були почесними гістьми дост. Рос МкДоналд — губернатор провінції Онтаріо, д-р Ст. Гайдаш — фед. міністер і представник уряду прем'єра Трудо, мін. І. Яременко — представник уряду пров. Онтаріо, сенатори Р. Белайл, і А. Гросарт, кол. мін. федер. уряду консерв. уряду М. Старчевський, Владики Кир Ізидор (Борецький) і Кир Гавриїл (Букатко) з Югославії, голова Секретаріяху СКВУ — мгр. А. Мельник, від УККА — його голова Йосип Лисогір, від УНО — члени Президії і централь Братніх Організацій і багато інших.

В час бенкету промовляли п. Л. Коссар від Ради народних культур, д-р Ст. Гайдаш від федер. уряду, губернатор Р. МкДоналд, сен. Р. Белайл і мін. І. Яремко.

Уся українська спільнота в Канаді й поза нею клонить голову в пошані перед сен. П. Юзиком, гідним сином українського народу й Канади. Нехай Господь дає життя і сил ще довго змагатися за братерство і рівність у демократичній Канаді.

—o—

Річна передплата „УВ" – тільки $6.00



КРИЛА ЕВРОПИ!

Будучи однією з найстарших на світі летунських ліній, з головною кватирою в серці Европи, ми спокійно вдосконалювали нашу традиційну обслугу впродовж довгих років. Коли наступний раз ви будете в Европі, летіть по-польському. Ми взяли Европу під свої крила.

Резервуйте квитки на LOT через свого подорожнього агента або через бюра Air Canada

POLSKIE LINIE LOTNICZE • LOT • POLISH AIRLINES

1117 St. Catherine St., West, Montreal 110, Quebec Phone (514) 844-2674

BAYDALA DRUGS

- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
- Parkdale (Cor. 103 St. & Jasper Ave).
- Royal Alex Place (Cor. 101 St. - 111 Ave.)
- Super B Drug (Cor. 95 St. - 118 Ave.)

— EDMONTON —

"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

ПОДЯКА Й ПРИЗНАННЯ

Я та моя дружина, власники харчової крамниці

„ЛЕНСДОВН МІТ АНД ҐРОСЕРІ"

в Едмонтоні, складаємо щиру подяку й признання

ҐРУПІ РОЯЛ ІНШУРЕНС

та їхнім працівникам та оцінникам („аджастор-ам") В. Бізонові та Д. Р. Келлерові за їхнє скоре й ввічливе поладнання справи виплати асекурації за понесену шкоду наслідком пожежі.

Нам дуже мило теж скласти щиру подяку нашому обезпеченевому агентові

п. Ярославові ЦЬВІКІЛЕВИЧОВІ,

який є представником вищезгаданої асекураційної компанії за його дбайливість у поладнанні нашого асекураційного відшкодування.

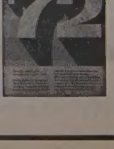
ОРЕСТ І ГЕНЯ ВІНДИК,
„Лесдовн міт енд ґросері"

Що ви повині знати про Прибутковий Податок в Канаді

В Канаді прибутковий податок базується на місці замешкання, а не на громадянстві. Канадські мешканці звітують про ввесь свій прибуток, який вони отримують, навіть, якщо дещо з цього приходить з-поза Канади. Якщо ваш прибуток є у формі платні, ваш працедавець уже відтягнув з вас прибутковий податок. Він повинен вам дати перед кінцем лютого розписку „Т4", на якій буде виказаний ваш заробіток і сума відтягнена на податок. Вам треба долучити один примірник розписки „Т4" до свого податкового звідомлення. Якщо ви мали кілька працедавців впродовж року, вам треба долучити цих кілька розписок „Т4" до податкового звідомлення. Більшість канадських платників податку отримують свої податкові бланки поштою. На них є надруковане прізвище платника податку, його адреса та число соціяльного забезпечення.

Новоприбулий до Канади мусить свій перший податковий формуляр взяти на пошті: Порадник, який є долучений до кожного податкового формуляра, дає відповіді на більшість питань. Проте, якщо ви ще матимете якусь проблему, ви можете отримати поради та інформації безплатно в кожному дистриктному податковому уряді.

До податкового уряду ви можете зайти, написати чи телефонувати. Число телефону та адреса вашого дистриктного податкового уряду є подана у Порадникові. А коли телефонуєте з-поза міста, кличте оператора та подаєте число ЗЕ04000, це також даром! Багато з наших урядовців говорить чужими мовами. Але, якщо ви собі бажаєте, ви можете взяти з собою свого приятеля за перекладача.



National Revenue, Taxation — Revenu national, Impôt

В ГОСТЯХ НА УКРАЇНІ 1972 Р.

о. П. КРИВОРУЧКА

ОГЛЯДАЄМО КИЇВ
Частина перша

Я любувався гарними київськими будівлями, чудовими деревами та квітами й гарним літним днем. Та наближалася обідова пора й я мусів сідати в автобус й їхати до готелю „Либідь" на обід. По обіді мене знова потягнуло перейтися чудовими київськими вулицями, якими я мандрував передполуднем, відітхнути в тіні тополь та каштанів та приглядатися мешканцям Києва, які поспішали за своїми справами в різні сторони міста, та любуватися красою нашого історичного міста. Я присів на лавці в тіні дерев та приглядався прохожим. Згодом присіло поруч мене кілька студентів й поволі ми розпочали розмову. Ми говорили по українськи. Вони розказували мені, що якраз тепер пишуть письмові та здають усні іспити на високих школах тай турбувалися, куди їх пішлють на жнива, чи до інших робіт. Деякі з них жартували, що то буде „практичний іспит". А то все були фахівці: інженери, агрономи, техніки та інші спеціялісти...

В Києві скрізь панівною мовою є російська мова. Про те зрештою говорять усі, що побували в Києві, про те пишуть усі в своїх споминах, усіх відвідувачів то найбільше вражало, що в столиці України панує скрізь російська мова. Зрештою казали мені, що молоді, режимові письменники пишуть, що теперішні київські мешканці то вже десяте покоління російських поселенців, чи точніше: колонізаторів. Вони є всевладними господарями на чужій, не своїй землі... А за ними стоїть увесь державний апарат: військо, поліція, урядники, терор і застрашування всякого прояву українства, а з другого боку пропагандивні кличі: панслявізм, нерозривна дружба народів СССР, а на справді давня царська „єдіна неділімая"... Тому нема чого дивуватися, як чується нераз від совєтських українців пояснення, чому вони говорять російською мовою: „ми українці, але говоримо російською мовою, бо так певніше"...

Неділя, 30 липня, був погідний, соняшний, але гарячий день. Цілий небозвід голубий, як волошки у спілому житі. Сьогодні маємо оглядати Київ із провідницею. Як звичайно, вранці я відслужив Службу Божу, а відтак поснідав й вийшов із іншими туристами до автобусу. Наші перші відвідини в св. Софії. Вже здалека блищать свіжо позолочені бані та хрести. Вступаємо поволі, із побожним настроем до середини. Майже одна пустка й руїна. Фрески й мозаїка потріскали й відпадають зі стін. На деяких образах вже повідпала мозаїка та фрески з половини облич. Аж сумно на те все дивитися. Ще лиш один іконостас блищить повними красками. А Божа Мати на запрестольній „нерушимій стіні" якось сумно дивиться на цю свою обдерту та запущену святиню. І нам туристам теж на душі невесело. Так сумно, як і Божій Матері на запрестольній іконі. В грудях кожного з нас невисказаний біль, а за горло щось давить, що й дихати важко. Хотілось би голосно заридати над тим запущеним та обдертим пам'ятником колишньої української величі та слави... Вправді наша провідниця Ляриса, біля саркофагу князя Ярослава Мудрого нам усе докладно пояснює та розказує про історію св. Софії, а притому додає, що цього року мали написати меморіял до міської управи Києва та уряду УРСР, а навіть до всесоюзного уряду в Москві, щоб св. Софію відновили не лише ззовні, але і внутрі, бож то велика історична пам'ятка нашої культури, нашого мистецтва та величнього духа жертви наших дідів та прадідів.

Мейор Едмонтону має голос

ТУРБОТА ПРО СТАРШИХ ГРОМАДЯН

Висота допомоги, що її дістають наші старші громадяне в формі пенсії на прожиток, далеко не вистарчає на заплату видатків на прожиток в нашому господарському положенні, де ціни постійно й скоро зростають. На мою думку, то є „національний скандал".

Вищезгадані наші громадяне, які мусять жити на точно означеній сумі грошей, дивляться в будучність з тривогою та турботою, бо теперішний доляр ніяк не дасться так натягнути, щоб ним можна покрити всі видатки. Що було вистарчаючим для прожитку двадцять років тому, того зовсім не вистарчає сьогодні. Без уваги на те, як дбайливо вони будуть обчислювати свої щоденні видатки на прожиток, то зростаючі ціни за харчі, одяг, послуги громадського користування та інші видатки, конечні для прожитку, скоро поставлять їх в обличчі грошової кризи. Їхні прибутки, які, перед двадцяти роками, давали спроможність відкласти ще щось на бік, після заплачення всіх конечних видатків, сьогодні ставлять їх в таке фінансове положення, що вони опинилися вже нижче тої лінії, де зачинається убогість. Я не думаю, що хтось із нас, що читатиме цю статтю, не погодиться із твердженням, що „кожний має право до такого життєвого стандарту, який є відповідний для його здоров'я та доброго почування".

А, якщо зайде конечність, то більшість із нас, працюючих канадців, зуміє збільшити наші заробітки. Заробітні платні повинні зростати відповідно до зросту цін за прожиток. Купці, та промисловці мають спроможність піднести ціни за свої вироби чи свої послуги, того не можуть зробити наші пенсіонери. Багато з них проживають лише на невеличкій пенсії канадського пенсійного пляну та додатку для старших громадян, які разом становлять таку суму, що ніяк не вистарчає на покриття сьогодні зростаючих коштів за винайм мешкання, харч, одяг та на інші конечні видатки.

Сьогодні зростає теж кошт за муніципальні послуги. Під тим оглядом місто Едмонтон нічим не різниться від усіх інших канадських муніципалітетів. Не можна вимагати, щоб власники домів лише самі несли тягар усіх міських видатків у формі зростаючих податків від їхніх будинків. Оплати за послуги громадського користування мусять рівнож зрости, щоб йти впарі зі зростом цін за інші речі. Й тут насувається питання, що можна в такому положенні зробити, щоб усунути оте „замороження прибутків" тих людей, що мусять проживати на устійненому прибуткові. Яка метода була би найбільш справедливою, яку можна б застосувати для полегшення фінансового положення тих людей?

Нам здається, що з уваги на те, що жалюгідне фінансове положення пенсіонерів є однаково важке в цілій Канаді, то обов'язок турбуватися тим переходить на федеральний уряд, а не на муніципалітети. Стара приказка, що „нічого не діється, заки хтось не причиниться до того, щоб щось сталося", сповняється й у цьому випадкові. Хтось мусить взяти в свої руки почин й представити переконливо необхідність розв'язки цього питання перед федеральним урядом. З тих причин я запропонував едмонтонській міській раді, що Едмонтон, який належить до більших муніципалітетів у Канаді, повинен поробити відповідні старання, щоб здобути вищу пенсію, не лише для наших едмонтонських пенсіонерів, але для всіх у цілій Канаді.

Мої пропозиції, які я предклав міській раді, яка й схвалила їх 8 січня 1973 р., були такі: 1. Щоб міська рада встановила спеціяльний комітет, щоб був провідником для цілої Канади в шуканні розв'язки фінансових труднощів пенсіонерів в цілій Канаді та для ветеранів, що дістають ветеранську пенсію. 2. Щоб цей комітет спрямував усі свої старання в тому напрямі, щоб притягнути мешканців Едмонтону для допомоги їм (міській раді) довести цю справу до відома федеральних послів усіх канадських партій. 3. Щоб приєднати загал громадян, які б допомагали привернути увагу уряду та приватних не-політичних організацій, що повели би широку пропагандивну кампанію по цілій Канаді відносно важкого фінансового положення пенсіонерів. 4. Щоб цей комітет подбав про піддержку інших муніципальних управ та муніципальних організацій.

Міська рада дала нам тепер вільну руку створити окремий комітет для цеї справи й старатися включити загал громадян, як теж дістати піддержку інших муніципальних урядів та муніципальних організацій по цілій Канаді.

На мою думку, то є найбільш льогічним потягненням, що його можуть зробити всі муніципалітети, щоб запевнити належну фінансову піддержку для наших старших громадян. Бо не належить до відповідальности муніципальних урядів підшукувати шляхи та способи, як можна прийди з допомогою пенсіонерам в поодиноких місцевостях. Ті справи будуть виглядати інакше в кожному муніципалітеті. Знижка податків від будинків для старших громадян та вирішування, кому вона прислуговує, не лише буде коштувати багато, але одночасно вона накладе великий податковий тягар на загал податковців.

Податковий тягар в рямцях федерального закону обтяжить однаково всіх податковців й так ця справа повинна би бути розв'язана.

Я гадаю, що пенсії для наших старших громадян

(закінчення на стор. 8 .)

Торонто, Онт. – Фріпорт, Багама

ПОХОРОН БЛ. П. СОНІ ГУМЕНЮК

бл. п. Соня Гуменюк

В п'ятницю, 15 грудня 1972 р. перестало битися серце бл. п. Соні Гуменюк, що перебувала в відвідинах у свого сина Івана в Торонто.

Покійна Соня прийшла на світ у родині свідомих громадян покійного Михайла та Анни з Тимочків Білинських у Едмонтоні 14 серпня 1914 р. Тут вона закінчила католицьку школу, а відтак працювала в крамниці Джансон Вокер. В часі побуту в Едмонтоні вона належала до хору УНД-ому, деклямувала на концертах та навіть була королевою карнавалу УНД-ому.

Згодом вона виїхала до Торонта, де в 1942 р. одружилася з д-ром Евгеном Гуменюком, з яким останньо проживала в Фріпорт, на Багамських островах.

Перед Різдвом відвідувала свого сина Івана в Торонто, де й несподівано постигла її смерть. Покійну оплакує опечалений чоловік д-р Евген та дочка Надія Гуменюк у Фріпорт, син Іван у Торонто, мати Анна Білинська в Едмонтоні, брати Валтер, Тофан та Орест в Едмонтоні, сестра Олів Бравн в Сіяттл, США та численні приятелі й знайомі в Едмонтоні, Фріпорт та Торонто. Похорони зачалися панахидою в каплиці Похоронного заведення Кардинал і Син в Торонто, в середу, 20 грудня. Заупокійна Служба Божа та похорон, що його відслужили о. митрат П. Хомин, о. М. Стефанів та о. М. Ханас ЧСВВ, була в церкві Покрова Пресв. Богородиці в Торонто. Тлінні останки покійної зложено на вічний спочинок на цвинтарі Йорк в Торонто.

З нагоди похорону мати покійної Анна Білинська передала 15.00 дол. на пресовий фонд "Українських Вістей". За жертву щиро дякуєм, а покійній Соні вічна пам'ять.

• **Минулого року уряд** США заплатив фармерам у формі допомоги чотири мільярди долярів головно за те, що вони не засіяли 15 мільйонів акрів збіжжя. Цього року є велике запотребування на збіжжя й уряд США заповів, що ніяких допомог платити не буде.

ПИСАНКА – КОНКУРС НАША ТРАДИЦІЯ

Здається, що ніхто з народів у світі не популяризує свого удекорованого, великоднього яйця, як ми українці. А відповіддю є те, що нашій писанці немає рівні і для нас вона має велике значення, а своїм орнаментом дорівнює всесвітньо відомим шедеврам іранських, індійських, японських і китайських мініятур. Українська писанка, рукотворною красою чарує всіх з давен, та блистить сяйвом народної тисячелітної культури.

Поза Україною, наші люди її пропагують, називають її — „дорогоцінною перлиною" „скарбом народної культури", „місіонеркою рідної культури" і т.п.

Про писанку заговорив (1972) „Нешенал Джеографік Магазін", найбільш популярний журнал, що виходить в США 6 мільйоновим накладом. Про писанку говорили найбільш популярні радіовисильні в НюЙорку і Ню-Джерсі. Про неї писали в Монреальському часописі „Ля Прес", в торонтському щоденнику „Телеграм" та інших газетах різних місцевостей Канади і США. А кілько було дотепер показів писання писанок по телевізії та департаментових крамницях годі й злічити. Все те засвідчило, що ми маємо чим похвалитися і нам варто зберігати рідну культуру й традицію. Традиція для нас українців у вільному світі є тим, чим коріння для дерева. Збережемо традицію, збережемо українського духа, Великоднього духа — Воскресіння. Зберігаймо традиції та їх вивчаймо. Щоб їх плекати, треба про них знати.

Споконвіку наш нарід був глибоко побожний і сильно тримався своїх традицій. Від найдавніших часів, людина линула до чогось вищого, хотіла розуміти поняття існування. Витворилися міти, віра у щось, що кермує, силами природи. Примітивній людині було найлекше схопити поняття сотворення світу — початок життя через яйце, в якому вилежувався зародок, а відтак родилося нове життя. Яйце символізувало нове життя. У природі земля теж відроджувалася. Яйце стало розв'язкою примітивного уявлення первісних людей. Шкаралупа яйця уявляла землю, плівочки в яйці — повітря, білок — воду, а жовток — вогонь, що був емблемою сонця, яке давало життя. Яйце давало життя й сонце давало життя, й тому обоє були зі собою тісно зв'язані. Сонце при заході зникає, неначе тоне у вічність, а ранком оживає. Яйце теж лопає і з нього виходить нове життя. Яйце поєднює у собі смерть і життя. Араби в Палестині описували яйце, що „воно немає ні ніг, ні голови, ні хвоста, ані не живе ні мертве". Вчені кажуть, що в світі нічого не заникає але перетворюється в іншу енергію.

Найдавніше людина уявляла собі, що ніби якась сила, птахом літала понад „вічним морем", запліднюючи світ. Живуща вода була символом жінки, а в воді жила риба. За Асирійським мітом, риба випхала на берег ріки Евфрат — яйце. Згодом з того яйця вилупилася богиня плоду й була жінкою бога сонця. Китайський міт з 6 ст. перед Хр. каже, що з „творчих вод" виплило яйце наче риба, простягнулося і утворило землю. Єгиптяни, воду ріки Ніль уважали „життям" плодів, а їхня мітологія оповідає що бог Кнум утворив світ уформувавши яйце з намулу ріки Ніль.

Надя ЦИНЦАР

• **Минулого року в Англії** ходило до українських шкіл понад 1,800 дітей, яких навчали 199 вчителів.

• **В Японії виходить 116** щоденних газет, яких наклад разом взятих перевищає 51 мільйонів примірників.

• **Совєтський лікар** 41-річний Г. Брановер мусів заплатити 31,000 дол. окупу совєтському урядові, щоб, після трьохденної голодівки, дістати дозвіл виїхати з дружиною та трирічним сином до Торонта.

ВЕСНЯНА ПРОЩА

до Риму та Люрду

ВІД 15 – 30 ТРАВНЯ

Побут у Люрді чотири дні. Відтак оглядини Риму та околиць.

За окремою доплатою довільні прогульки до Неаполю, Капрі та Помпеїв.

Кошта прощі, за переліт туди й назад, всі готелі та повне прохарчування та всі відвідини пам'ятковиx місць в Римі та Люрді —

$763.00 З ЕДМОНТОНУ

Прощу погодився провадити о. митрат М. СОПУЛЯК, що побував у Люрді та Римі вже багато разів.

За ближчими інформаціями звертайтеся до:

Astro Travel Service

10019 - 103 Avenue Tel.: 423-2351
Centennial Building, Edmonton, Alberta

МОЯ ЗУСТРІЧ З УПА (9)

Е. П. Ц. ван ГОТЕГЕМ, ГЕНЕРАЛ-ЛЯЙТЕНАНТ

Сподівана тепла стоянка виявилася чимось незабутнім, тобто кажучи просто, незабутнім розчаруванням. Це було підземне сховище для лісорубів, збудоване з колод і вкрите дахом із дерну. Наша уява шукала за прислів'ям, щоб якнайкраще описати це місце дії, але надаремно. Диму було вдосталь, але вогонь і тепло залишалися побожним бажанням. На додаток до підозрілої відсутности тепла наявний був усякий сморід, що його й уявити годі. Єдиним вислідом нашого відпочинку було те, що протягом п'яти хвилин кожен майже помирав від спраги. Справу погіршило відкриття, що кожен із нас викінчив свою частину води вже давно, сподіваючися, що інші з його колег збережуть хоч трохи для нього. Єдиним напоєм, що його ми мали, було трохи горілки, що залишилася ще у пляшці одного з провідників. А цей уже не хотів ризикувати. Заки пустити пляшку в коло, він сам потягнув із неї добрий ковток.

При цьому варто згадати епізод з розтопленим снігом. Ці розкоші дають деяку полегшу, якщо їм постійно хтось віддається. Але коли хтось перестане їсти сніг, то його охоплює страхітлива спрага. Коли людина починає їсти сніг, мати-природа реагує швидко й успішно неприємним почуттям в околиці черева.

Коли ми дійшли врешті до місця нашого призначення — кількох селянських хат, кожен із нас почувався, наче малий Наполеон, який перейшов щойно мініятюрну Березину. Провідник наказав нам зупинитися і почекати хвилину, заки він полагодить справу із приміщенням для нас. Сподіваючись теплої печі, яка напевно вже приготована нам, дехто із нас, цілком уже виснажений, простягався на снігу.

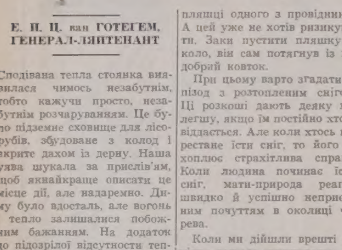
Тієї теплої печі чекаємо ще й досі. Через яких десять хвилин згодом наш провідник повернувся з інформацією, що цього ж самого дня в околиці бачили німців. Це прикро, що таке погане щастя нам випало, але немає іншого вибору, як іти далі в гори: «Ще тільки три кілометри, але це помітно скоротить нам останній відтинок дороги!»

Заки повести дальшу розповідь, я хотів би сказати, що ці три кілометри забрали нам понад дві з половиною години часу. Не було так дуже тяжко підняти кожного з нас на ноги. Зформувати і вирядити в похід колону не було найгіршим у світі завданням. Але наш ентузіязм помітно занепав, коли наш провідник зійшов з дороги, що нею ми йшли, пам'ятаючи, мабуть, давно істину, що проста лінія становить найкоротшу відстань між двома пунктами. Він поринув по пояс у сніг і поволі почав спинатися стрімким, на яких 45 ступенів узбіччям.

Узбіччя було цілком біле й оголене, як лиса голова старої людини, яка провела ціле життя у важких роздумах. Не було й найменшого кущика, щоб можна було вхопитися за нього, піднімаючися вгору. Перші п'ятсот метрів не були надто погані, особливо тому, що на вершку майоріла приваблива тінь. Але, ледве ми опинилися нагорі, як наша стежка повернула нас праворуч, знову на стрімке узбіччя. На половині дороги я оглянувся і побачив, що останній із наших був яких триста метрів позаду, а сто метрів за мною хтось лежить у снігу. Це визначало, що треба зробити першу зупинку для відпочинку, яка не мала бути останньою. При найближчому переклику виявилося, що немає Кіса. Виявилося, що ми дивилися за ним не в тому напрямі, бо він уже сидів на воринні яких 50 метрів вище перед нами і насвистував патріотичні пісні, поглядаючи на нас згори з деяким презирством.

• **Хоч лікарі** перестерігають перед куренням папіросок, то в минулому році в Канаді зросло число курців папіросок на 3%.

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКА АПТЕКА
MARKET DRUGS LTD.
через дорогу від міського ринку (маркету)
10203 - 97 вул., Едмонтон, Алберта
Борис А. Фербей і п-і Леся Івасюк
Найбільший склад дріжджів та всіх додатків до виробу домашнього вина.
В НАС МОЖНА КУПИТИ ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН



ПЕРЕСТОРОГА: Департамент Національного Здоров'я й Опіки дораджує, що з куренням збільшується небезпека для здоров'я.

КОНКУРС

на найкращу українську писанку

– НАГОРОДИ –

Для дорослих:

1 — $40.00 2 — $30.00
3 — $20.00 4 — $15.00
5 — $10.00

13 дальших нагород по $5.00 (кожна)

Для молоді: (до 13 років)

1 — $ 7.00 2 — $ 5.00

Чотири нагороди по $5.00 (кожна)

Під увагу братиметься традиційний орнамент і кольорит.

Вислід конкурсу і вистава відбудеться під час річного чаю II відділу „Доброї волі", **8 квітня, 1973 в год. 2** попол. в залі Українського Народнього Дому, 9620 - 109 Аве., в Едмонтоні.

Писанки приниматимемо до 1-ої год. попол. 7 квітня, 1973, щоб ще цього дня жюрі їх оцінили.

Надіслані писанки передамо до музею.

Висилаю писанку на конкурс:

Посилки на контест шліть на адресу:
PYSANKA CONTEST, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Name ....

Address ....

ЇДЕМО НА ПРОЩУ

НИЗКА ВРАЖЕНЬ З ПОДОРОЖІ ДО СВЯТИХ МІСЦЬ

„ВИФЛЕЄМСЬКІ ДЗВОНИ". Ліворуч церква св. Катерини з дзвіницею та дзвонами.

о. М. СОПУЛЯК

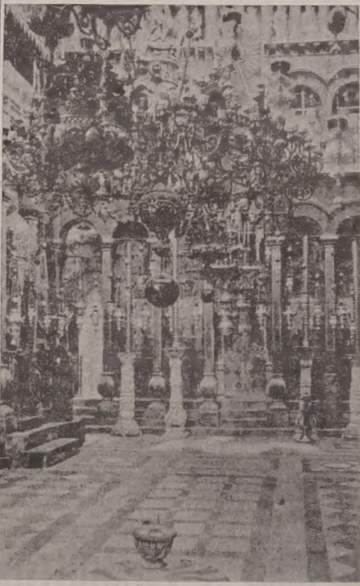
ГРЕЦЬКА ЦЕРКВА ХРИСТОВОГО РІЗДВА

Величава церква Христового Різдва, що належить православним грекам, мабуть одинока церква в Святій Землі, що збудована в чисто романському стилі, тобто в такому стилі, як в перших часах християнства будували церкви в Римі. Очевидно, кількакратне знищення церкви та її відбудова змінили дещо її внутрішній вигляд, залишаючи із кожної відбудови чи перебудови якийсь слід. Церква переділена чотирма рядами червонавих кам'яних колон, закінчених гарно різьбленими капітолями з грецьким хрестом. На колонах, на дерев'яних брусах спочивають дві стіни, високі на 30 стіп, закінчені на верху дахом. В стінах є по одинадцять вікон з кожного боку .Теперішну стелю, збудовану в 14-ому сторіччі, перебудовано 1842 р. Із давньої церкви з 12-го сторіччя залишилися на стінах частини мозаїкових образів, які представляють прародичів Ісуса Христа, ангелів, сумнів св. Томи, Христове Вознесення, В'їзд Ісуса до Єрусалиму тощо. Поруч тих мозаїк є ще другі, які зображують святих Римо-Католицької та Східної Церкви. Безпосередньо над колонами є головні постанови перших сімох Вселенських Соборів та шістьох провінційних синодів. Тексти писані в латинській та грецькій мові, що свідчить, що в часі малювання церкви Христового Різдва, 1169 р., ще не було роздору між Римом та Царгородом, бо латинську та грецьку мови вважали ще рівнорядними.

Хоч величава церква Христового Різдва дуже простора й може помістити багато людей, то в ній ніколи не служать врочистих св. Літургій. Кожний волить служити св. Літургію в невеличкій каплиці чи то при престолі Христового Різдва, чи престолі Ясел, чи при престолі Трьох царів, які всі приміщені в Вертепі. Зате всі прочане відвідують простору церкву, подивляють гарні ікони в іконостасі та мальовила на колонах, які дещо приблідли, бо чогось їх потягнено білою фарбою та ставлять свічечки перед іконами іконостасу.

Наші ранні відвідини церкви були тим приємні, що кромі нас та старенького грецького черця, там не було більше нікого. В церкві було просторо й віяло милим холодом. Простора церква з високими колонами нагадувала чимось царські палати. Нічого дивного. На цьому місці прийшов на світ цар світу — Христос. Зрештою в тій церкві корунувався 1101 р. король Балдвін, що був командиром хрестоносців, які здобули Святу Землю від мусулман.

Наші прочане оглядали церкву та робили світлини з образів із іконостасу, фотографували церкву та своїх співтоваришів подорожі на тлі іконостасу та гарних колон та розпитували про історію церкви. Старенький сивий чернець чемно усміхався й подавав усім свічечки, за добровільними датками, які відтак прочане світили й ставляли на окремому стояку-свічникові перед образами іконостасу. Та наш час обмежений і Джордж та я переконуємо наших прочан, що треба йти дальше, якщо хочемо побачити ще щось пам'ятного у Вифлеємі. Залишаємо з якоюсь тугою гарну церкву Христового Різдва, прощаємося зі стареньким черцем, і переходимо ще раз через Вертеп до церкви св. Катерини. Переходячи поруч Вертепу, кожний з нас мимохіть задержується на хвилину, щоб ще поглянути на три невеличкі престоли в Вертепі, на темно-червоні заніси, що ними прикрашені стіни каплиць та поклонитися духом тому місцеві, куди ще з наших дитячих років, в часі Різдва линули наші думки з привітом та поклоном Божому Дитяткові. Певно, що кожному з прочан задзвеніла в ушах якась колядка, яка йому найкраще зображала місце народження Христа.



Оливні лямпади над іконостасом церкви Христового Різдва

Виходимо сходами знову до церкви св. Катерини й прямуємо до гарного притвору перед церквою. Наші очі звертаються мимоволі в гору, на дах церкви св. Катерини, де стоїть невеличка відкрита копула із дзвонами. Колись турки не дозволяли дзвонити в християнських церквах у Святій Землі, що була під турецьким володінням. Тоді в церквах уживали звичайно різних залізних блях („гонг-ів"), якими давали знак, коли зачиналися богослужби. В Вифлеємі мали дерев'яний кружок в який били молотками й повідомляли вірних про початок богослужб. Від 1840 р. турки дозволили вживати дзвонів. І від того часу у всіх церквах у Святій Землі дзвонять і в церкві Христового Різдва у Вифлеємі. Дзвони є приміщені на даху церкви св. Катерини. Єрусалимські дзвони мають окреме значення, бо вони звіщають світові початок богослужб на тому місці, де вперше прийшов на світ Христос. Тому на багатьох картках, що зображують чи ціле місто Вифлеєм, чи лиш церкву Христового Різдва, є теж світлина вифлеємських дзвонів. До вежі з дзвонами прочан не впускають. Зате, хто має час, може піти до вірменської каплиці, що є на дасі церкви Божого Гробу й оглянути там колишні дерев'яні „дзвони-гонг-и", якими колись скликувано вірних на молитву до церкви Христового Різдва.

Як ми залишали церкву Христового Різдва, мабуть кожному з нас прийшов на гадку кінець нашої чудової колядки: „Глянь оком щирим, о. Божий Сину, на нашу землю, на Україну. Зішлий їй з неба дар превеликий, щоб Тя славила на вічні віки"...

Вид на Іконостас з середини грецької православної церкви Христового Різдва

СПЕЦІЯЛЬНІ ПОСИЛКИ В УКРАЇНУ

ДАРОВА ДОСТАВА
ВПОВНІ ОПЛАЧЕНІ
ВСІ ЦІНИ ЗМІНЕНІ
НАСЛІДКОМ
ДЕВАЛЬВАЦІЇ
США ДОЛЯРА

10 ХУСТИНОК НА ГОЛОВУ $60.39

5 вовняних хустинок, в великі або дрібні квіти, або з турецьким взором та 5 шовкових хустинок
ЛЕТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ $69.74

5 вовняних хустинок $86.35
6 ярдів металічного матеріялу на 3 суконки або три убрання

ФУТРО ЗІ ШТУЧНОЇ ШКІРИ $118.80

Дуже великої вартости. Дуже великий вибір.

ЕКОНОМІЧНИЙ ПАКУНОК $78.10

3 і ½ ярда найкращого матеріялу на чоловіче убрання
3 ярди матеріялу на жіночий зимовий плащ

СПЕЦІЯЛЬНА ПАЧКА Ч.: 1. $68.20

10 фунтів чистого свинячого товщу
10 фунтів пшеничної муки
10 фунтів рижу
10 фунтів цукру

Багато інших чудових речей за спеціяльну ціну

ДОМАГАЙТЕСЯ НАШИХ ДАРОВИХ КАТАЛОГІВ

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР
ЗАМОВЛЯЙТЕ
ЛИШ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE
EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street
Fifth Floor
New York, N.Y. 10010
Telephone 982-1530

ДУЖЕ ВАЖНЕ

ВЖИВАНИЙ ОДЯГ
ДОМАГАЙТЕСЯ
НАШОГО
СПЕЦІЯЛЬНОГО
БЮЛЕТЕНЮ
МИ МАЄМО
23-РІЧНИЙ ДОСВІД
У ЦЬОМУ БИЗНЕСІ
Й МИ МАЄМО
ТИСЯЧІ
ЗАДОВОЛЕНИХ
КУСТОМЕРІВ

МОЇ КАНАДСЬКІ ШЛЯХИ

В. ГАВРИШ

БАТЬКИ ТА ДІТИ

В попередньому числі я писав про те, як в нашій Галичині, коротко перед моїм виїздом до Канади, розпочався був між селянами рух, щоб посилати дітей до вищих шкіл, де вони могли би здобути вищу освіту, а відтак і фахове знання й опісля зайняти відповідне становище в суспільстві. Не легко приходилося то батькам, що нераз тягнулися з останнього, щоб вислати сина до гімназії, а ще може важче було пробиватися селянським дітям в новому світі „поміж панами", як у нас то нераз казали, де їх не дуже радо принимали, бо вони були селюхи, не знали усіх правил поведінки, яка обов'язувала по містах, не одягалися так, як діти адвокатів, лікарів, чи священиків й не почували себе певно в новому, для них незвичному, середовищі.

До того багатьом із них

(продовження на стор. 8.)

Посол Іван Батюк . . .

є конечна в демократичному суспільстві. Якщо б ми подали інформації відносно цих позичок, то певно, що тоді поставлять такі самі запити відносно позичок, яких уділяють Албертські „Трежері Бренчес". То виглядає теж на противоріччя, коли опозиційні посли домагаються цих інформацій, а з другого боку критикували уряд за ведення слідства у справі Слейв Лейку. Само собою, що албертці, які зичать гроші з фонду слушної нагоди, мають таке само право до секретности, як і всі інші, що зичать гроші деінде.

Мені було приємно представити в Легіслятури 50 учнів із Ту Гиллс враз із їхніми вчителями пп. Кузьмаком та Горбасенком, як теж водія їхнього автобусу п. Котишина.

Коли я кінчив писати цей звіт, прийшла болюча вістка про трагічну смерть міністра телефонів і послуг громадського користування достойного Лена Веррі. П. Веррі вже зробив великий поступок в плянах для впровадження телефонів без додаткових оплат в тих самих округах, що мало бути впроваджене в нашій окрузі вже цього року. Нема сумніву, що ці пляни будуть введені в життя, але промине деякий час, заки новий міністер обзнайомиться із справами цього міністерства.

Покійний Веррі був щиро відданим членом Легіслятури й прислужився багато своїй виборчій окрузі та цілій провінції. Всі члени Легіслятури глибоко співчували з його смертю. Його смерть є великою втратою для цілої Алберти.

• **У зв'язку з великим напливом до Англії азійських імігрантів, що мають англійські пашпорти, англійський уряд обмежив кількість азійських імігрантів до Англії до 3,000 осіб річно. Зате імігранти з Канади, Австралії та Нової Зеляндії можуть приїздити без обмеження.**

• **В США живе тепер 210,194,312 осіб. Від травня 1972 р. зросло число населення США на 1,600,000 осіб.**

A NEW LOOK FOR '73

ALBERTA ALL-RISK CROP INSURANCE

WIDER PROTECTION AT LOWER COST

LOWER PREMIUMS
Increased government assistance lowers premiums by one-third on the average.

HIGHER COVERAGE
Coverage is now based on the latest 10-year period, reflecting modern improvements in farm production.

LOW-COST HAIL ENDORSEMENT
"Spot loss" coverage for hail losses is now available on an optional basis at a premium of only 40% of the Corporation's normal hail rate.

SEE YOUR AGENT SOON . . .
for full information on the new protection programme, and complete your election of Crops, Coverage and Insured Values for 1973.

IMPORTANT BENEFITS
Now one-half of the premium and all administration costs are paid by the governments, so **your insurance costs less.**

Discounts are allowed for cash, size and good experience, and coverage "bonuses" for those with loss-free records.

Price and coverage options enable you to tailor insurance to your needs.

FULL PROTECTION
All-Risk Crop Insurance protects your investment against all unavoidable causes of loss: **Drought, Excess Moisture, Frost, Snow, Insects, Plant Disease, Wind, Wildlife and Hail.**

DEADLINE FOR NEW APPLICATIONS APRIL 30

CROP INSURANCE ASSURES A GUARANTEED PAY-DAY

ALBERTA HAIL AND CROP INSURANCE CORPORATION
1110 FIRST STREET S.W., CALGARY, ALBERTA T2R 0V2

ЗНИЖЕНІ ОПЛАТИ ВІД ОБЕЗПЕЧЕННЯ
Тому, що уряд збільшив допомоги, знижено асекураційні оплати пересічно на одну третину.

ПІДВИЩЕНО ОБЕЗПЕЧЕННЯ
Теперішна обезпеченева сума є оперта на останньому 10-річному періоді, що відзначається модерним поступом в продукції фармерських продуктів.

НИЗЬКА ОПЛАТА ЗА ОБЕЗПЕЧЕННЯ ВІД ГРАДУ
„Виплата на місці" за шкоди від граду, що її можна мати, якщо хтось захоче, при всього 40% оплати, що її звичайно числять асекураційні корпорації.

ЗВЕРНІТЬСЯ В ТІЙ СПРАВІ ЧИМ СКОРИШЕ ДО ВАШОГО АГЕНТА...
за повними інформаціями відносно нової асекураційної програми і доведіть до кінця ваші рішення відносно асекурації збіжжя та його вартости на 1973 рік.

ВАЖЛИВІ КОРИСТІ
Тепер уряд платить половину оплати та всі адміністраційні видатки і через те **ваша асекураційна оплата є нижча.** Знижкова оплата є, якщо хтось платить готівкою, асекурує більшу кількість, має досвід в управі ріллі та має за собою „бонуси" за те, що не мав шкоди давніше. Оплати та висота обезпечення є залишені вам до вибору й дозволяють вам достосувати їх до ваших потреб.

ПОВНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ
Збіжжеве обезпечення від усякого риску забезпечує ваші інвестиції від усяких неможливих до уникнення причин втрати збіжжевого збору: **посухи, надмірної вохкости, морозу, снігу, хробаків, рослинних хворіб, вітру, шкоди від диких звірят та граду.**

КАСИРКА

Пошукуємо для „Траст Компанії" молодої, товариської, приязної панни, яка може працювати і буде мати змогу підучитися до успішнішої праці.

Мусить вміти говорити по українськи. Працю може почати негайно.

Телефонувати до

Mr. R. L. KNUTSON, HERITAGE TRUST
10166 - 100 вул. Тел. 429-6656

ЗНАЙШЛИ ПЕЧАТКУ КНЯЗЯ ВОЛОДИМИРА

Під час обслідування старо-руських городищ група археологів знайшла у В'яхані Сумської області печатку князя Володимира Мономаха.

На лицевому її боці добре зберігся викарбований образ князя, а на зворотному — напис, який засвідчує, що печатка належить до Володимира Мономаха.

Крім цього знайдено чимало інших предметів, як ножі, наконечники стріл і скляні вироби.

• **В південно-американській країні Еквадор є в горах село, в якому на 800 мешканців є 9 віком понад 100 років. Один з них має 142 роки й ще працює садівником.**

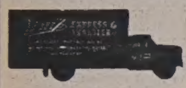
Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
В. М. СМОЛИК, управитель



МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669

JACK STRONG PHARMACY
& CAMERA SHOP
10402 - 82 Ave. — Edmonton, Alta. — Ph.: 439-2844
Відкрита щодня від год. 9-ої ранку до год. 9:30 ночі
В неділі і свята від год. 11-ої ранку до год. 9-ої ночі

NOTICE FOR CHANGE OF NAME

CANADA
PROVINCE OF CANADA

Notice is hereby given that I, Wasel Unguran otherwise known as William Ungarian of Edmonton in the Province of Alberta, Fork Operator intend to make application to the Director of Vital Statistics, under the provisions of The Change of Name Act, R.S.A. 1970, for changes of name as follows:

1. For a change of my name to William Ungarian.
2. For a change of my wife's name from Barbara Ungarian (Unguran) to Barbara Ungarian.

Wasel Unguran
Signature of applicant — legal name in full.
William Ungarian
If known by a name other than legal name please sign also in that name.

ROCKETT
AUTO BODY SHOP LTD.
Baked-On Paint — Welding
Customizing
Wm. PENTYLIUK
424-0702 10426 - 95 Street
Edmonton, Alberta

CHEKERDA'S DENTURE CLINIC
ROSSLYN SHOPPING CENTRE — EDMONTON
13562 - 97 St., Edmonton
Ph. 475-0011 — Res. 476-9627

Дрібні оголошення

• НА ПРОДАЖ

THE RANCH MOTEL — Located 5 miles south of Int. 90 on Route 19. 8 miles south of Erie. 8 modern, carpeted units with radiant heat and new TV. The property includes — 8 room brick house and 5 acres of land. Phone 814-796-2359 — R. D. No. 4, Waterford, Pa. 16441.

———o———

• „ПИРОГИ"

Подається до відома, що маємо на продаж машину до роблення пирогів — яка сама відтинає тісто і зліплює пиріг. Ціна $2.00 оплата почти 25¢.

HAPCO LIMITED
Box 221, Thorsby, Alta.

———o———

• **Є НА ПРОДАЖ ОДНО** місце на цвинтарі „Евергрін", що його продає чоловік, який виїздить з Едмонтону. Зацікавлених прошу подати свою адресу або телефон до „Українських Вістей".

———o———

Харчові картки

За інформаціями деяких західно-европейських кореспондентів із Москви, в деяких совєтських містах на провінції заведено харчові картки на найважніші продукти. Наприклад в Ярославі, Іванові, Казані й Астрахані введено харчові картки на м'ясо, масло й картоплю. В Астрахані видають місячно на особу 250 грамів масла та по 18 фунтів бараболі. В багатьох містах обмежено також продаж хліба, мучних виробів та риби.

THIBODEAU HEARING AID CENTRE (1968) Ltd.
AUDIOTONE
John ROBERTS
10055 Jasper Ave., Edmonton
Ph.: 424-5975 Res. 484-2562

Lou Nedelec
Hearing Aid Audiotician
14 years experience
Hearing Aid Department
Third Floor
the Bay Telephone 424-0121 Ext. 328

Aaron Denture Clinic Ltd.
Затверджений дентистичний механік
Полудневий Едмонтон
10816A - 82 Аве.
Bus. 432-7035 Res. 434-0493

Українсько-канадський архів-музей

Дирекція Українсько-Канадського Архіву-Музею звертається зі щирим проханням до всіх українців, що мають зрозуміння для конечности зберігання пам'яток української культури в вільному світі, а зокрема в Канаді, прийти нам із матеріяльною й моральною допомогою в нашому ділі. Протягом минулих шости років нашої діяльности ми зібрали тисячі різних матеріялів: книжок, часописів, фотографій, документів, зразків народного одягу ітд. Управа Архіву-музею зробила все можливе, щоб придбати відповідний будинок для приміщення зібраних матеріялів. Врешті дім закуплено й записано на власність вищезгаданої установи. Дім приміщений в дуже догідному місці, в центрі Едмонтону.

Кромі сплати мортґеджу за дім, його треба ще відновити та перебудувати, щоб відповідав потребам нашого архіву-музею. Треба теж придбати відповідне устаткування. На те все треба бл. 50,000.00 дол. Для такої поважної установи, як Архів-музей, то невелика сума, але її треба придбати, щоб можна продовжувати розпочату працю. Тому просимо всіх свідомих українців прийти нам з фінансовою допомогою. Всім жертводавцям виставимо посвідки, які будуть важні для прибуткового податку („інком текс").

Список жертводавців ч.: 2—50

По 100.00 дол.: д-р В. Брик, адв. Я. Дзеник, М. Юсипчук, В. М. Смолик; 75.00 дол.: П. Форемський — давніше дав 25.00 дол., отже разом 100.00 дол.; по 50.00 дол.: проф. С. Яременко, П. і М. Гарматюки. Всі жертводавці з Едмонтону.

Пожертви матеріялами надіслали:

1. п-і Д. Гумеша прислала через п. Фодчука з Торонто всі свої твори (13 книжок).
2. п. В. Сердюк, Трентон, Ню Джерсі, США — книги, журнали, брошури, часописи, письма від різних громадських діячів та багато інших вартісних документів.
3. п-і інж. С. Базюк, Едмонтон — книжки, альманахи, календарі, журнали, часописи та інші матеріяли.

Всім жертводавцям Дирекція Архіву-музею складає щиру подяку.

Просимо й далі присилати нам матеріяли до нашого Архіву-музею та грошові пожертви на сплату довгу за будинок.

UKR. CAN. HIST. MUSEUM-ARCHIVES
c/o 10231 - 98 Street,
or — 10207 - 97 St.
Edmonton
Ph. 424-6905

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТОРІЇ

Wasson Denture Clinic
10154 - 103 Street
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

Burton Denture Clinic
Certified Dental Mechanics
10279 - 101 St., Edmonton
Ph. 422-3235

ДЕНТИСТИ

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta
Office Phone: 422-8553

Мої Канадські шляхи

(Закінчення з стор. 7)

приходилося таки добре бідувати, тому, що нераз із харчами було нелегко, бо небагато селян могло платити стільки, щоб син міг мати на помешканні в місті, або, як у нас казали „на станції", повний харч. Неодин студент жив тим, що приніс собі в наплечнику в неділю з дому. Багатьом селянським синам приходили на допомогу т.зв. бурси, тобто інститути, де батьки доставляли відповідну кількість харчів, а дещо доплачували грішми й-зате їхні діти мали мешкання й харч. Такі бурси були по всіх наших осередках, де були наші гімназії й бурсам завдячує багато наших галицьких інтеліґентів спроможність ходити до гімназії. В бурсах, між рівними собі, переважно селянськими дітьми, чулися й інші селянські діти рівними й такими самими, вчилися один від другого правил доброго поведення, підготовлялися спільно до іспитів, тішилися взаїмно своїми успіхами, журилися невдачами й поволі ставали приятелями, часто на ціле життя.

Не багато краще, а може й гірше, жилося студентам університетів, яких батьки не могли спромогтися на високі оплати за помешкання та прохарчування у великих містах. І тут знову ставали в пригоді різні студентські харчівні чи інститути. Таким славним інститутом для студентів університету був у Львові Академічний дім, в якому жило чимало незаможних студентів, а ще більше користало з дешевої студентської харчівні. Вдержувався Академічний дім із невисоких оплат студентів, а ще більше із допомог заможних українських установ та публічних збірок, які щороку переводжено в цілій Галичині.

———o———

• **Американський суд** у Сан Франціско засудив 21-річного кол. вояка М. Гуделя на 30 років тюрми за те, що він захопив був пасажирський літак, дістав 450,000 дол. окупу, а відтак піддався поліції.

• **Єгипетські студенти** влаштовують постійні демонстрації перед університетом у Каїро з приводу арештування кількадесятьох студентів, що побили поліцію, яка розганяла студентське віче.

• **Московський суд засудив** до смертної кари 18-річного сибіряка Пенчукова, який без дозволу полював у тайзі й застрілив двох лісничих, що зловили його, як він убив двох оленів.

• **Протягом минулих** 72 років на весняному продажеві бугаїв у Калґарі продано 40,447 бугаїв за загальну суму 17,967,227 долярів. Минулого року продано 536 бугаїв за 573,225 долярів. Цього року є на продаж 594 бугаїв.

• **Дві великі німецькі** газети „Зюддойтше Цайтунг" та „Фольксботе" надрукували статті про русифікаційну політику в СССР. Як примір газети подають, що в 1959 р. 75% німців подавали німецьку мову, як рідну, а в 1970 р. лиш 66.66%, лиш 32.5% поляків подали польську мову як рідну, а з жидів лиш 17.7% подали жидівську („ідіш") мову як рідну. В СССР є тепер ще один мільйон 800,000 німців.

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕРИСТИ

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone 422-1248

Мейор Едмонтону...

(закінчення з 6 стор.)

та додаткові допомоги повинні бути збільшені так, щоб давали разом 2,400.00 річної пенсії. Дехто з наших пенсіонерів може не потребувати цего додаткового річного додатку в сумі 600.00 дол., але є багато таких, що його таки потребують. Невисокий додаток до прибуткового податку був би розділений однаково між всіх платників податку й він одинокий був би найбільш справедливою й правильною розв'язкою тої проблеми.

Коротко кажучи, моя пропозиція йде в тому напрямі, щоб дещо поширити канадський пенсійний плян. Щоб це осягнути, Едмонтон перший розпічне робити старання в цій справі й пропаґувати її.

А моїм заміром буде цю справу довести до відома всіх важніших муніципалітетів у Канаді й старатися про піддержку всіх організацій, громадян та інших зацікавлених та затурбованих тою справою груп, щоб вони допомогли нам її належно представити всім вищим урядам, до яких ця справа належить.

Якщо ми зможемо дивитися з довір'ям та оптимізмом на наш постійний будучий економічний розвиток, то я певний, що можемо сподіватися, що зможемо відняти від наших старших громадян економічні турботи, страх та журбу про завтра. Ці люде, які заслужили собі право на відпочинок, заслужили собі теж право на забезпечення та пошану, що її може їм забезпечити наша спільнота теперішних модерних часів.

Айвор Дент, мейор

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі —
— Припасовує окуляри

Тел. 479-7177
Dr. J. N. Witherbee
ХІРОПРАКТОР
11706 - 34 вул. Едмонтон
Беверлі Шапінґ Сентер

ДОКТОР МЕДИЦИНИ
Кевін Христ. ТОАЛЬ
має велику приємність повідомити про відкриття лікарської практики в злуці з д-ром
Мелетієм Снігуровичем
Урядові години: перед полуднем і пополудні
Тел. бюра: 479-3318
474-0669
Мешкання: 459-4545

Квебекські сепаратисти погрожують

Партія квебекських сепаратистів „Парті Квебекоа" заповіла, що, якщо вона прийде до влади в Квебеку, то тоді, відірве провінцію Квебек від Канади й створить окрему квебекську державу. Партія не задумує переводити ніякого опиту між квебекським населенням у тій справі. Покищо партія квебекських сепаратистів не має великого впливу в Квебеку.

TROUBLES?
Specialist
Automatic, Standard, Truck and Rear Ends.
Guaranteed — Lowest Prices
CLIFFS TRANSMISSION Ltd.
10635 - 95 St., Edmonton
Phone 424-4401

STEVENS RENTALS
ВИНАЙМАЄМО
КРІСЛА ДО ПЕРЕСУВАННЯ АБО КОМОДИ
(WHEELCHAIRS OR COMMODES)

по 10.00 дол. місячно з правом на купно
В нас можна купити теж інше приладдя для інвалідів та хворих для вжитку в кімнатах хворих
10439A - 124 Street, Edmonton
Tel.: 482-4340

ГРУПОВІ ПОЇЗДКИ В УКРАЇНУ - ПРЯМО З ЕДМОНТОНУ

ГРУПОВА ПОЇЗДКА НА 16 ДНІВ — $784.00 З ЕДМОНТОНУ
Відліт: травень: 14, 28, 30
червень: 18, 25
липень: 2, 9, 16, 23
серпень: 6, 15
вересень: 3

ГРУПОВА ПОЇЗДКА НА 21 ДНІВ — ЕДМОНТОН - ТОРОНТО - КИЇВ — $890.00
Відліт: травень: 10, 17, 24, 27, 31
червень: 7, 28
липень: 5, 19, 26
серпень: 2, 16, 23

СПЕЦІЯЛЬНІ ПОЛЬОТИ НА УКРАЇНУ із задержкою в Польщі
(В Україні відвідайте: Київ, Харків, Одесу, Львів, Ялту, Полтаву, Чернівці, Тернопіль, Рівне, Ужгород) — в цілому 22 дні — $893.00
Відліт: 19 травня
29 травня
12 червня
10 липня

ЧАРТЕРОВІ ПОЛЬОТИ ДО ПОЛЬЩІ:
27 травня — 6 липня — $302.00
4 липня — 9 серпня — $338.00

ЧАРТЕРОВІ ПОЛЬОТИ ДО ЕВРОПИ:
Англія, Бельгія, Італія
29 червня — 27 липня
28 липня — 28 серпня

В цінах поїздок на Україну включені: переліт туди й назад переїзди з летовища й на летовище готелі першої кляси з приміщенням двох осіб у одній кімнаті, повний харч, всі поїздки автобусами на оглядини міст.

Охочі їхати мусять вплатити при зголошенні задаток у сумі $200.00, а решту грошей на 30 днів перед відлітом.

З уваги на непевну вартість американського доляра ціни можуть бути дещо змінені.

Полагоджуємо теж справи спроваджування кревних на відвідини з України та Польщі.

Astro Travel Service
10019 - 103 Avenue Centennial Building Tel.: 423-2351 Edmonton, Alberta